



O FADO COIMBRA, O PRIMEIRO SUCESSO DE LUSOBEC

9



Piri Piri
 RÔTISSERIE PORTUGAISE

PIRI PIRI MASSON
 3038 RUA MASSON,
 MONTREAL, QC H1Y 1X6
 514 419 6620 • PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI PLATEAU
 415 AV. MONT-ROYAL ESTE,
 MONTREAL, QC H2J 1W2
 514 804 6464 • PIRIPIRI.CA

PIRI PIRI HOCHELAGA
 3753 ONTARIO ESTE,
 MONTREAL, QC H1W 1S3
 514 821 2779 • PIRIPIRI.CA



15

A 13 DE MAIO CHEGA AO FIM TRANSIÇÃO PARA ACORDO ORTOGRÁFICO

Na quarta-feira cumprem-se os seis anos do período de transição para a aplicação do Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa, tendo em conta a data de 13 de maio de 2009, que marca a entrada em vigor em Portugal.

514.933.2555 **Casa de Câmbio Globex2000.ca**

Laval 1545 Boul. Corbusier
 Ville St-Laurent 2089 Boul. Marcel-Laurin
 Longueuil 2877 Chemin Chambly
 Westmount 1336 Avenue Greene
 Centre-ville 2090 Ave. Union

GLOBEX 2000
 CURRENCY EXCHANGE




SERVICO DE ANÁLISE DO SEU VINHO

Atenção: se não tem selo da Mosti Mondiale é porque não é Mosti Mondiale

42\$ CADA | **MOSTO CLASSICO**
 CARRIGNANE, MERLOT, RUBY CABERNET,
 GRENACHE E MAIS

42 variedades de mosto à sua escolha

Grappolo d'Oro | **40\$** CADA
 TINTO E BRANCO

5187 Jean-Talon Est, St-Léonard
 Para mais informações, contactar MARCO 514.728.6831 *Mosti Mondiale 2000*



4701 RUA ST-URBAIN Tel.: 514.842.3373 **ESPECIAIS ATÉ 19 DE MAIO, 2015**

Marché **Sa** Et Fils Inc.  Desde 1975

Água Naya 20x600ml 3/10\$

Costeletas de porco dessossado 2.49 Lb

Polvo congelada Triple Crown 4.75 700g

RTP INTERNACIONAL
PROGRAMAÇÃO SEMANAL

QUARTA-FEIRA

13 DE MAIO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Agora Nós
08:00 Jornal da Tarde
09:11 Surf Report
09:30 Biosfera
10:00 Há Tarde
13:00 Portugal em Direto
14:05 Bem-vindos a Beirais
15:00 Telejornal
16:01 Biosfera
16:30 Sabia Que?
16:50 O Preço Certo
17:42 Os Nossos Dias
18:12 Telejornal Madeira
18:42 Telejornal Açores
19:16 Bem-vindos a Beirais
20:00 Telejornal América
20:34 Ideias que Brilham
21:00 Água de Mar
21:31 Sabia Que?
21:53 Poplusa
22:46 5 Para a Meia-Noite
23:48 Literatura Agora
00:14 Telejornal Açores
00:58 Telejornal Madeira

QUINTA-FEIRA

14 DE MAIO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Agora Nós
08:00 Jornal da Tarde
09:30 Sabores das Ilhas
10:00 Há Tarde
13:00 Portugal em Direto
14:01 Bem-vindos a Beirais
15:00 Telejornal
15:50 A Opinião de Nuno Morais Sarmento
16:30 Sabia Que?
16:50 O Preço Certo
17:40 Os Nossos Dias
18:15 Telejornal Madeira
18:45 Telejornal Açores
19:20 Bem-vindos a Beirais
20:00 Telejornal América
20:30 Flash 7 Dias
21:02 Água de Mar
21:30 Fatura da Sorte
21:35 Sabia Que?
22:10 Portugal de... Boss AC
23:10 5 Para a Meia-Noite
00:00 Palcos Agora
00:22 Telejornal Açores
00:57 Telejornal Madeira

SEXTA-FEIRA

15 DE MAIO

01:30 Bom Dia Portugal
05:00 Agora Nós
08:00 Jornal da Tarde
09:35 Boarding Madeira
10:00 Há Tarde
13:00 Portugal em Direto
14:15 Bem-vindos a Beirais
15:00 Telejornal
16:00 Sexta às 9
16:30 Sabia Que?
16:50 O Preço Certo
17:40 Os Nossos Dias

18:15 Telejornal Madeira
18:45 Telejornal Açores
19:15 Bem-vindos a Beirais
20:00 Telejornal América
20:30 Sexta às 9
21:05 Água de Mar
21:35 Sabia Que?
21:55 Grande Entrevista
22:50 5 Para a Meia-Noite
00:25 Telejornal Açores
00:55 Telejornal Madeira

SÁBADO

16 DE MAIO

02:30 Boarding Madeira
02:59 Ainda Bem Que Vieste António Mega Ferreira
03:37 Ideias que Brilham
04:00 Bom Dia Portugal
06:50 Inesquecível António Leal e Susana Cacela
08:32 Palcos Agora
09:00 Jornal da Tarde
10:10 Prós e Contras
12:09 Consigo
12:34 Correspondentes
13:00 Atlântida - Madeira
14:31 Repórter Madeira
16:00 Telejornal
16:45 Linha da Frente
17:15 Poplusa Roger Plexico
18:20 Um Dia, Cinco Estórias
18:55 Pit Stop
19:41 In & Out
20:00 24 HorasDireto
21:00 Mudança "Hora de Verão"
21:02 Olhar o Mundo
22:40 Zona Mista
00:52 Ainda Bem Que Vieste António Mega Ferreira
01:26 Telejornal Açores
01:59 Telejornal Madeira

DOMINGO

17 DE MAIO

01:30 City Folk Gente da Cidade Dhaka
01:55 África 7 Dias
02:27 África Global
03:00 Bom Dia Portugal
05:00 Eucaristia Dominical
06:05 Podium
07:00 Nha Terra Nha Cretcheu Basilio Ramos/Governo
08:00 Jornal da TardeDireto
09:15 Só Visto!
10:05 Aqui Portugal Casal de Cambra
15:00 Telejornal
16:10 Olhar o Mundo
17:00 Trio d'Ataque
19:00 24 HorasDireto
20:02 Voz do Cidadão
22:45 Olhar o Mundo
23:35 Só Visto!
00:23 Telejornal Açores
00:58 Telejornal Madeira

AGENDA COMUNITÁRIA

EXCURSÃO A NEW BEDFORD

A Associação da Terra Quebequente organiza uma excursão a New Bedford para ir à Festa Anual da Associação Cultural Saudades da Terra "Amigos da Ribeira Quente" no Clube dos Pescadores. A saída é no 23 de maio às 5am e regresso 24 de maio às 12h. O conjunto Starlight estará presente, assim como a convidada de honra, Liliana Silva e o mestre da cerimónia Jorge Morais. **Para mais informações ou reservas: 514-237-3994.**

FESTIVIDADES DO DIA DE PORTUGAL

O Festival Portugal organiza, 10 de junho, 2015 às 19h Cerimónia oficial com filarmónicas e ranchos folclóricos. Haverá também às 20h a cantora Micaela (vinda de Portugal). No dia 12 de junho, iniciando a noite às 19h30, estarão presentes o cómico Mike Riça, o famoso Shawn Desman e o seu conjunto, e para finalizar a noite, o DJ Souza, vindo dos Açores. No dia 13 de junho, as festividades vão se iniciar às 14h com atividades para as crianças, às 18h Suzi Silva, Marta Raposo, Paulo Filipe, Zé Perdigo, todos eles estarão acompanhados pelos seus respetivos músicos. E para finalizar a noite, teremos Michele Madeira, finalista do programa "Canadian Idol". No dia 14 de junho, as festividades terão início às 12h com a parada anual. Às 14h haverá vários espetáculos de danças folclóricas, seguidos pela prestação do finalista do concurso Karaoke pelas 16h, pelo espetáculo da Lusofonia às 18h, e finalmente por Rui Bandeira às 21h.

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE

A Casa dos Açores do Quebeque informa e convida a nossa comunidade, que promoverá, na sua sede no 229 rua Fleury oeste, no próximo dia 21 de Maio, pelas 19H00, um se-rão informativo subordinado ao tema "eutanásia-morte assistida". Esta conferência será presidida pelo muito querido amigo da Casa dos Açores, Dr. José António Morais, ilustre director do Departamento de Geriatria do MUHC. O doutor Morais será assistido nesta conferência, nos assuntos juridico-legais, pelo Me. António Cabral, conhecido advogado da nossa praça.

ROMEIROS NA PROCISSÃO DO S. SANTO CRISTO

Comunicado do Mestre dos Romeiros, Duarte Amaral. Avisa todos os irmãos dos Romeiros do Quebeque, interessados em participar na Procissão do S. Santo Cristo, domingo, dia 17 de Maio 2015. Por favor estar na Igreja pelas 15h30 com o traje do Romeiro menos a saca. Obrigado a todos. Mestre dos Romeiros Duarte Amaral.

FESTAS EM HONRA DO DIVINO ESPÍRITO SANTO:

Mordomo de Santa Cruz Sr. Padre António Araújo
PROGRAMAÇÃO DAS FESTAS
SÁBADO, DIA 16 DE MAIO - 9h00: Bezerrada na farme Clément Poissant, 182 rang St André, St-Philippe. Haverá animação com a FPM, comidas e bebidas tudo oferecido pelo Mordomo em louvor do Divino Espírito Santo. **DOMINGO, DIA 17 DE MAIO** - 18h30: Entrega das coroas ao Mordomo acompanhada pelas duas filarmónicas. **DE 18 DE MAIO AO 22 DE MAIO** - 19h30: Recitação do Terço. **SÁBADO, DIA 23 DE MAIO** - 10h00: Missa e distribuição das pensões. 17h30: Haverá, pela primeira vez, na Igreja Santa Cruz a vigília do Espírito Santo a seguir à missa. 19h30: Mudança da coroa e bandeira para o subsolo da igreja Santa Cruz acompanhada pela Filarmónica do Espírito Santo de Laval. Depois será servida a tradicional carne guisada oferecida pelo Mordomo em louvor do Espírito Santo. Haverá o espetáculo com o cantor Jorge Silva vindo dos Estados Unidos, oferta da Sra. Connie e Viriato Freire. O serão será animado pelo DJ New Touch. **DOMINGO, DIA 24 DE MAIO** - 12h00: Haverá cortejo pela ruas Rachel, Clark, até Marie-Anne desce St-Urbain até Duluth e subindo pela Clark até Rachel. Com a entrada do cortejo haverá missa solene. Após a entrada da coroação no subsolo, será servida a tradicional sopa e cozido do Divino Espírito Santo oferecidos pelo Mordomo. Durante a refeição haverá atuação do cantor Jorge Silva e um concerto organizado pela FPM. 21h00: Saída das domingas e novo mordomo para 2016.

FESTAS DO DIVINO ESPÍRITO SANTO EM LAVAL

Sábado, dia 30 de maio: 17h30-Hora santa; 18h30-Missa solene; 19h30-Abertura das festas com os impérios, grupo coral, folia e a mordoma - Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval. 20h00-Arraial: Bazar, Bar, Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, Artista: Joey Medeiros (Califórnia), Conjunto Mexe Mexe (Ontário), Folclore Ilhas do Encanto e DJ Entre Nós. Domingo, dia 31 de maio: 10h00-Bodo de leite; 11h00-Saída do cortejo; 12h30-Missa solene; Arraial: Bazar, bar, sopas do D. E. Santo, Artista: Joey Medeiros (Califórnia), Filarmónica Portuguesa de Montreal, Filarmónica do Divino Espírito Santo de Laval, DJ Entre-Nós, Folclore Estrelas do Atlântico e jogos insufláveis 12h30-Tiragem do sorteio, sortes para domingas e Mordomia 2016.

RÁDIO PORTUGALÍSSIMO
CFMB
Radio Montréal 1280 AM

PRODUTORA ROSA VELOSA

CONTACTO PUBLICITÁRIO: 514.366.2888
LINHA ABERTA 514.483.2362
Domingo das 15h às 18h | 35 York, Westmount

A VOZ DE PORTUGAL

FONDATEURS | FUNDADORES
Elísio de Oliveira
José Simões Silvestre
HEBDOMADAIRE | SEMANÁRIO
25 avril 1961 | 25 de abril de 1961
ADDRESSE | ENDEREÇO
4231-B, Boul. St-Laurent, Mtl
Québec, Canada, H2W 1Z4
TÉL.: 514.284.1813
Sans frais: 1-866-684-1813
Fax: 514.284.6150
admin@avozdeportugal.com
AVOZDEPORTUGAL.COM

ADMINISTRAÇÃO

PRÉSIDENT ET ÉDITEUR
PRÉSIDENTE E EDITOR
Eduino Martins

DIRECTEUR ADMINISTRATIF
DIRETOR ADMINISTRATIVO
Tony Saragoça

DIRECTEUR | DIRETOR
Manuel de Sequeira Rodrigues

SECRÉTAIRE ADMINISTRATIF
SECRETÁRIO ADMINISTRATIVO
Miguel Félix

RÉDACTION

RÉDACTEUR EN CHEF
CHEF DE REDAÇÃO
Mário Carvalho

ADJOINT | ADJUNTO
Antero Branco

DESIGN GRAPHIQUE
DESIGN GRÁFICO
Sylvio Martins

COLLABORATEURS

COLABORADORES
António Pedro Costa
Augusto Machado
Daniel Loureiro
Diamantino de Sousa
Dinora de Sousa
Elisa Rodrigues
Elizabeth Martins Carreiro
Francisca Reis
Helder Dias
J.J. Marques da Silva
Hélio Bernardo Lopes
Humberto Cabral
João Arruda
José da Conceição
José de Sousa
Jorge Correia
Jorge Matos
Manuel Carvalho
Manuel Neves
Maria Helena Martins
Ricardo Araújo Pereira
Sylvio Martins
Telmo Barbosa
Vitor Gonçalves

DISTRIBUTION | DISTRIBUIÇÃO

Nelson Couto

PUBLICITÉ | PUBLICIDADE

Canada: RPM
IMTV Ethnic Comm.
Ethnique Média.
Portugal: PortMundo Ld^ª.

Tous droits réservés. Toute reproduction totale ou partielle est strictement interdite sans notre autorisation écrite. Les auteurs d'articles, photos et illustrations prennent la responsabilité de leurs écrits.

Todos os direitos reservados. Os textos (e ilustrações) de Opinião publicados nesta edição são da inteira responsabilidade dos seus autores, não vinculando, directa ou indirectamente, o cariz editorial e informativo deste jornal.

Membre officiel



Courrier de deuxième classe
Numéro de contrat: 1001787.

Dépôts légaux à la Bibliothèque nationale du Québec et à la Bibliothèque nationale du Canada.

La Vita
Coiffure
Especial de
Zélia Spring
Tinta, corte e mise en plis
95\$ 70\$
1379, Dollard, Lasalle, Qc.
Tel: 514 363.6462
Especial em vigor até ao 15 de junho. Válido para novos clientes

EDITORIAL

FÉRIAS DE ENCANTO



MANUEL DE SEQUEIRA RODRIGUES

Todos nós precisamos, em determinado momento da nossa vida, de algum tempo para relaxar, revitalizar os sentidos, reposicionarmos na nossa forma de vida. De nos retirarmos para um lugar onde os espíritos cansados podem ser renovados e o vigor restabelecido. Um lugar que realmente nos faça sentir melhor, na nossa saúde e no nosso bem-estar, pode fazer a diferença. E sobretudo valer a pena.

Agora que o Verão se aproxima a passos largos e os destinos de sol e praia voltam a estar na ordem do dia, existe um sem-número de locais paradisíacos para desfrutar: tanto podem ser à beira-mar, entre areias suaves e águas cálidas e azuis, como entre montanhas e campos verdejantes, ou podem ser em aldeias ou cidades tão cosmopolitas como românticas.

Foi a pensar nesse fascinante mundo de aventura que lhe oferecemos algumas recomendações e que seguramente encontrará outras que mais se adequam ao que procura e à sua verdadeira medida.

Em família, o Minho e a Beira Alta enqua-

drados pela beleza natural e tranquilidade que provoca a aproximação desejada ao bem-estar, onde o tempo corre a um ritmo lento que combina paisagem, a simpatia das gentes, história, arquitectura e uma gastronomia cheia de sabores e aromas. As termas romanas de São Pedro do Sul num edifício moderno oferecem tratamentos executados por reputados especialistas e os tratamentos oferecidos inclui uma consulta de saúde para quem deseja prevenir ou combater o stress. Pela sua excelente localização e reputação invejável é um retiro único para recuperar de certos males, da pressão e da azáfama dos ambientes urbanos.

Sintra, a serena integração da vegetação e o ar fresco da montanha fazem a delícia dos turistas em grande estilo. O palácio instalado no topo da montanha com vista para o mar foi desenhado em harmonia com a natureza e destinado a captar os elementos da natureza, terra, ar, água e cultura.

Parece cair num precipício e que resulta num verdadeiro tratamento de repouso. Sintra é um lugar romântico e oferece uma gastronomia única.

Arrábida é um oásis tranquilo com o fantástico mar azul, o céu estrelado e a proximidade da vida noturna de Setúbal, que oferece várias opções para degustar a gastronomia local especializada em sabores de peixe e mariscos.

O Algarve tem o Sol, que por si só já é um chamariz, está localizado bem de frente ao mar. A Quinta do Lago espera aqueles afortunados que optam pela seleção exclusiva de luxo. Toda a costa algarvia tem uma atmosfera mágica, inteiramente dedicada à beleza e bem-estar.

Em Portugal também o Vinho Alentejano tem uma quota de mercado de quase 50%. Na América, em países como o Brasil e Canadá, o vinho Alentejano é o preferido em nichos de mercado que consomem vinhos de média qualidade e sobretudo as garrafeiras e reservas.

Agora o que há a fazer é mostrar ainda mais e melhor a qualidade em crescendo de todos os nossos vinhos e do Sol de Portugal.

 **LOUISE DADASHZADEH**
FARMACÊUTICA PROPRIETÁRIA

2^a-6^a feira: 8h30-18h30
Sábado: 9h00-16h00
Domingo: 10h00-13h30
4084 BOUL. ST. LAURENT, MTL
T.: 514.288.4864 - F.: 514.288.4682

AFILIADO A:
 **uniprix**
SANTÉ

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL

 **ROMADOS**
DEPUIS 1994
CHURRASQUEIRA . PADARIA . PASTELARIA



DOIS LUGARES PARA MELHOR VOS SERVIR

• 115 RUA RACHEL E., MTL TEL.: 514-849-1803
• 8695 10^e AVENUE, ST-MICHEL TEL 514-374-0333

O FRANGO PREFERIDO EM MONTREAL

 **Transmission**
Mécanique CR

Especializado em transmissão automática e manual e mecânica geral

Embreagem • Diferencial • Caso de transferência
Mecânica geral • Problemas elétricos • Suspensão
Direção • Alinhamento até 14.000 lbs
Venda e armazenamento de pneus • Sintonização
Manutenção preventiva • Serviço de transporte

SUPER ESPECIAL!
Com compra de 4 pneus novos, obtenha um serviço de armazenamento de pneus gratuito ou 50% de desconto sobre o alinhamento!

9101 boul. Ray-Lawson, Anjou, Québec H1J 1K6
Tel.: (514) 725-0616 • Fax: (514) 725-1010
www.transmissioncr.com • info@transmissioncr.com

RESERVE JÁ A MUDANÇA DE PNEUS

BELEZA DA SEMANA



CASAIS DA SEMANA



O DIVINO – FESTA EM MOVIMENTO



PE. ANTÓNIO ARAÚJO

A devoção e a festa ao Divino, sendo profundamente tradicionais, devem estar em contínuo movimento de atualização aos novos tempos e aos costumes diferentes que vão surgindo entre nós. E não há, neste aspeto, qualquer contradição.

Conservar os princípios fundadores não quer significar ficarmos parados no tempo. É que o mundo mudou e muito. Os costumes são outros e o ambiente é, hoje, completamente diferente dos tempos da fundação. Tudo vai mudando. Nós também. Aceitemos ou não, a vida social, política, económica e religiosa vai sendo diferente, para o bem ou para o mal desta sociedade. Por isso, a renovação é uma tarefa que a todos diz respeito. Com tempo e sensatez, será ocasião para caminharmos e tentarmos ir mais além. Uma festa em movimento é aquela que se renova, se faz de hoje e procura falar às pessoas do presente. Pretender realizá-la com os mesmos ingredientes de há séculos atrás, parece ser descabido, nada aconselhável e nada eficaz. Nesta caminhada seria bom procurar substituir os aspetos que se afiguram ultrapassados e sem grande sentido na atualidade. E todos nós sabemos, mais ou menos, quais são. O espírito de competição e a busca de protagonismo não cabem dentro do espírito da festa. Procuremos fazer as coisas com brio, simplicidade e arte, se possível, e deixar os exibicionismos para os artistas em palco. Seria bom suprimir certos elementos da devoção que estão ainda muito ligados à magia ou superstição. Dever-se-ia ensaiar novos caminhos que pudessem purificar a imagem de Deus, retirando-lhe toda a nuvem de vingança e dando-lhe brilhante aspeto de misericórdia e de ternura de Pai amoroso. A devoção ao Divino não deverá viver-se apartada da vida real e concreta de todos os dias. Deve influenciar a vida pessoal e transmitir-lhe os verdadeiros valores humanos e cristãos.

Haverá ainda um longo caminho a percorrer nessa perspectiva. O caráter festivo destas celebrações será de ter em conta e merecer muita atenção da parte de todos. Deve conservar-se e até promover-se, na medida do razoável e possível. Seria bom valorizar a experiência de fraternidade, de amor e de verdade numa atitude de comunhão na fé e na prática do cristianismo. A festa ao Divino deve constituir um momento privilegiado de encontro e de apostolado simples e humilde. Refazer tecidos desfeitos e amizades perdidas, numa atitude de perdão, seria um dos principais objetivos de tal acontecimento. Assim, poderia surgir um novo estilo de compreendermos e vivermos a verdadeira fraternidade entre nós. E, nesse momento, passaríamos a olhar o próximo de forma diferente e os pobres com mais atenção, justiça e amor cristão. Em toda esta caminhada de renovação em ordem a uma verdadeira atualização da festa e da devoção que lhe é subjacente, terá que haver muito respeito pelo povo e muita verdade dialogante que possa conduzir a novas realidades. A paciência e o saber dar tempo ao tempo será de rigor. Será necessário ter presente que “há razões que a razão não conhece”. É claro que deverá existir um espírito de verdadeira abertura da parte de todos. Se cada um se acampar no seu terreno inviolável, não chegaremos a lado nenhum. De notar que, o referido, diz respeito não só à festa ao Divino mas a todas as outras. Aqui e noutras comunidades. Parece que novos tempos se anunciam com “acomodações” de toda a espécie que, até ao momento, não conseguiram ainda descobrir o melhor caminho. Mas, um dia, virão. Talvez mais depressa do que esperamos. Por isso, seria melhor e muito sábio, começar desde já. E não será nada cedo. As respetivas comissões de festas, mordomias e pessoas mais diretamente responsáveis, deveriam encontrar-se e, com o devido tempo e a necessária calma e tranquilidade, refletir sobre tal necessidade. Nesse momento terá que reinar um objetivo comum que procure o bem do povo e não a realização de tendências ou caprichos pessoais. O que se procura, nas festas civis ou religiosas, deve ser o bem de toda a comunidade. Com o espírito “clubista” mesmo que natural, nunca se poderá ir muito longe. A festa ao Divino, que vamos preparando, poderia ser, até certo ponto, um pequeno ensaio para novos caminhos em horizontes renovados. Vivo a convicção de que o Divino Espírito Santo ficaria contente com tal iniciativa de todos e cada um de nós. Esperemos que, com a colaboração de todos, assim possa vir a acontecer. Será motivo de alegria para todos os de boa vontade e um passo dado em frente, rumo à verdade.

Portes Fenêtres Pierre Inc.

4640, boul. Thimens
Saint-Laurent, Qc H4R 2B2

Venda e instalação de portas e janelas, Fábrica
Vente & installation de portes et fenêtres, Manufacturier
Windows & Doors sales and installation manufacturer

Os melhores preços...
Les meilleurs prix... Best Prices...

Preço especial para pessoas da Terceira-Idade
Prix spécial pour l'âge d'or
Special Prices for elderly people

R.B.Q. 5605-2186-01

sur rendez-vous seulement / by appointment only / somente com marcação

Eli: (514) 993-1946 Eva: (514) 578-1953

BEM-VINDO A CLIENTELA PORTUGUESA

DISCRÉTION

35 ANOS *Miriam*
Prop: Maria dos Anjos Moniz

PENTEADOS PARA TODAS AS OCASIÕES
SERVIÇO COMPLETOS DE ESTÉTICA

TENHO O PRAZER DE APRESENTAR UMA NOVA CABELEIREIRA QUE JUNTA A NOSSA EQUIPA

MARIA DA GLÓRIA

4679 BOUL. SAMSON, H7W 2H5, CHOMEDEY, LAVAL
discretionmiriam@gmail.com | Discretion-Miriam-Coiffure

(450) 681-2350

CLINICA DENTÁRIA LUSO

DR. N. PELOSO, D.D.S DR. A. KARAMITSOS, D.D.S
DR. S. LAVANI BAER, D.D.S DR. R. LAFLEUR, D.D.S

- SERVIÇOS DE QUALIDADE
- SERVIÇOS ORTODONTICOS, IMPLANTES COROAS, PLACAS, BRANQUEAMENTO DOS DENTES, E OUTROS SERVIÇOS
- FALAMOS PORTUGUÊS, FRANCÊS, INGLÊS, ITALIANO, ESPANHOL E GREGO

1, RUA MONT-ROYAL ESTE, MTL, Qc
T.: 514.849.2373 F.: 514.849.6189

DIA DAS MÃES NO ORIENTAL



TELMO BARBOSA

As rosas, flores favoritas das mães, têm um significado pela cor: o branco, pureza, doçura e eternidade do amor de mãe, mesmo se esse branco se tornou símbolo dos falecidos, enquanto o vermelho, para aquelas mães, ainda no seu dever de mãe.



O Oriental para partilhar a mesma alegria, teve uma noite muito agradável, abrilhantada com o DJ ELITE e para as bocas apreciadoras de uma boa refeição, as cozinheiras do Oriental, confeccionaram uma verdadeira delícia: como entrada



meia lagosta com salada fria, seguida de uma sopa de puré de cenoura e como prato principal um "filet-mignon" com arroz e legumes.

Para a sobremesa um delicioso bolo, para ho-



menagear as mães, das quais a mais jovem era a Jessica Botelho e a mais idosa e por conseguinte mais experiente na vida de mãe, a senhora Elisa Pinto.



Mais uma vez, o Clube Oriental, esteve à altura deste grande dia, realçando o nome daquela que nos deu a vida, que sempre nos segue e protege e que se escreve com três letras apenas, MÃE.



BEM-VINDO À COMUNIDADE PORTUGUESA

GRANDES ESPECIAIS DO ALARGAMENTO DA NOSSA EMPRESA

ESPECIAIS EM VIGOR DO 22 AO 24 DE MAIO DE 2015



Home hardware

Makita

Conjunto de Berbequim sem fio
18V ao lithium-ion de 1/2po



89⁹⁹

Reg.: 189⁹⁹



STYLE

Conjunto Dobrável de estilo Bistro

69⁹⁹

Reg.: 144⁹⁹

Beuti-Tone

Tinta primária

17⁹⁹

Reg.: 29⁹⁹



SÉRIE SIGNATURE

Tinta Acrílico aveludado interior

22⁷⁹

Reg.: 37⁹⁹

STERLING 6

Barbecue 49645
c/3 queimadores de 40 000 BTU
Barbecue de Propane

229⁹⁹

Reg.: 349⁹⁹



AZORES 4299 boul. Saint Laurent Montreal, Quebec | Tel.: 514.845.3543

CASA DO ALENTEJO DE TORONTO, GALERIA ALBERTO DE CASTRO

APRESENTAÇÃO DO LIVRO DE MANUEL CARVALHO

ILDA JANUÁRIO

Caros amigos, ofereci-me para fazer a apresentação do livro do nosso convidado porque, além de gostar da escrita deste autor luso-quebequense, sempre achei que os contactos e o intercâmbio cultural entre as duas maiores comunidades portuguesas no Canadá – Montreal e Toronto –, são demasiado escassos. Afinal, e em termos de distância geográfica, estamos relativamente perto, apesar de reconhecer que um fim de semana não seja suficiente para marmos saudades ou nos ficarmos a conhecer melhor. Morei em Montreal até 1982, e muitas vezes lá regresssei em visita, e numa delas, em 2005, conheci o Manuel com quem tomei um café no boulevard St-Laurent, conhecida como a Main, altura em que ele me ofertou dois dos seus livros: *Parc du Portugal* e *À beira-Main*. Recentemente, recebi, por intermédio de Joaquina Pires, co-autora com Manuel de dois livros, “*Rostos, Olhares e Memória e Rostos, Olhares e Identidade*”, que consistem de entrevistas com pessoas de primeira e segunda geração, que tiveram impacto na comunidade de Montreal. A única obra do Manuel que eu não tinha lido era *Um Poeta no Paraíso*, publicada em 1994.

Mas antes de 2005, já eu conhecia a revista online *Saturnia - Letras e Estudos Luso-Canadianos*, em que Manuel enumera, por meio de curtas biografias, todos os luso-canadianos que publicam no Canadá, tarefa nada pequena atendendo às distâncias e à falta de uma editora luso-canadiana, que coordene todos estes esforços de publicação que se ficam, apenas, pelas várias tipografias das comunidades portuguesas neste país. O Manuel foi um grande pioneiro com a *Saturnia*. Atualmente, a *Saturnia* abrange muito mais do que escrita e passou a enumerar artistas e profissionais nas comunidades lusas, uma tarefa enorme e desgastante...

Foi portanto com agrado que aceitei colaborar com a Carmen Carvalho nos preparativos para fazer o lançamento do novo livro do Manuel em Toronto, assim como a exposição dos trabalhos da Maria João, e partilhar a responsabilidade para que corresse bem este evento, embora a Carmen tenha feito toda a organização logística. Tanto a Carmen como eu fazemos parte do Núcleo de Leitura da Casa do Alentejo e esta atividade insere-se dentro do âmbito do Núcleo, aqui representado também pela nossa M. C., Felicidade Macedo Rodrigues. Desejosa de conhecer o último livro do Manuel e de voltar a ler os anteriores, ofereci-me para fazer a apresentação. E como eu sempre digo, não sendo eu formada em Letras e Literatura, mas em Antropologia, as minhas palavras são as da leitora interessada e da pesquisadora que se debruça sobre questões de migração, género, etnicidade, origem regional, geração e classe social. Tenho também um grande interesse por questões do foro psicológico, linguístico e espiritual. E a obra do Manuel de alguma forma aborda todas estas dimensões, que não terei tempo de analisar em pormenor nesta ocasião. No *À beira-Main*, em que estão reunidos três livros (incluindo *Saga* e *Parc du Portugal*), tomamos conhecimento com um grupo de amigos que tem o hábito de se encontrar na loja do canto do açoriano para tomar umas cervejas e conviver. Loja que eu conheci, situada, se bem lembro, na rua Marie-Anne com a St. Urbain. Os curtos capítulos focam, cada um, um casal e uma dimensão da vida de imigrante de classe trabalhadora: desde o trabalho e a compra da casa à integração, ao plano de regresso a Portugal, à vida de família, às tensões entre homem e mulher, entre pais e filhos,

etc.. Ao invés, o enredo deste último livro é sustido por um só protagonista, Manuel, “imigrante atípico”, trasmontano de classe média, professor de mirandês, que um dia emigrou por amor, não por necessidade nem espírito de aventura, e transplantou, com a mulher Susana, umas florinhas selvagens da Serra de Montesinho, em Trás-os-Montes, para o seu quintal em Montreal. Estas florinhas, retratadas por Maria João na pintura que adorna a capa do livro, e cujo nome científico nos escapa, passam a ser designadas por montesinhos. Depois delas, ocupam espaço importante neste romance, a Susana, a falecida e bela mirandesa e o sogro, o falante de mirandês, que convence Manuel a tomar responsabilidade pelo supermercado português na Main. Também o espírito do livro *O Principezinho* de St. Exupéry



se sente em algumas páginas.

Não importa tanto que seja o protagonista um alter ego do Manuel. Ele assume na primeira pessoa, de maneira romaneada e poética, o leme do barco das questões migratórias, desta feita formuladas pelo comportamento e as palavras das flores que ele, no seu desespero de ver medrar, aqui sinónimo de integrar, transplanta para o Parc Jarry ou Jarry Parc. Este parque é um lugar emblemático situado no centro-norte da ilha de Montreal, no arrondissement de Villeray-Saint-Michel-Parc-Extension. Foi o parque da equipa de baseball dos Montreal Expos (1969-1976), onde o papa João Paulo II celebrou missa para mais de 300.000 pessoas, e ainda onde se celebrou a festa da S. Jean-Baptiste (1964) com mais de 40.000. Tem sido, portanto, palco de desporto, religião e patriotismo, e de maneira silenciosa, de migração. Parc Extension foi onde inicialmente a minha família se estabeleceu à chegada ao Canadá e continua, que eu saiba, a ser uma área de forte concentração migratória. Ao transferir-se para o parque e tomar residência temporária nas cercanias a fim de assegurar a sobrevivência dos montesinhos, o protagonista do livro abre o leque das suas constatações sobre as questões de transplante migratório e de integração para além da comunidade portuguesa. Desfilam no parque imigrantes de outras etnias e não-imigrantes, e nem todos são figuras marginais e desequilibradas. Entre eles, alguns sábios e pessoas reduzidas à insignificância social apenas por não serem apreciadas e compreendidas. O protagonista consegue o seu objetivo – de ver medrar as flores – mas com resultados mistos, dado que elas continuam a comunicar-lhe o seu desagrado, aparentemente caprichosas à la Éxupéry; ou não fosse um imigrante residente há longos anos um ser híbrido e amiúde desagradado. Ao fazer contas à vida, constata sempre que a soma das partes geográficas e culturais que o constituem, é sempre maior (e por vezes até menor) do que havia planeado, dependendo de como negocia as suas duas, ou mais, identidades. Dois e dois não somam quatro, é um desatino! Quantos de nós não vivemos a odisseia dos montesinhos e a do seu guardador? Com perícia e profundidade, Manuel Carvalho descreve-nos este processo ambivalente e tortuoso da transplantação migratória, em muitos casos nunca

resolvido, e avança mesmo, para uma análise metafísica da questão: 1) seremos nós donos dos nossos pensamentos e ações, 2) ou funcionaremos nós segundo o plano de um Ser superior cujos desígnios não conhecemos; ou ainda, 3) seremos apenas nós produtos do acaso? Um setenta páginas mais tarde (e o romance tem pouco mais de 100), na frase de um sábio idoso, imigrante italiano, que conheceu no Jarry Parc, vem a resposta, que é primeira:

- Tudo se passa dentro da nossa cabeça. No dia em que deixares de precisar das tuas flores, elas deixarão de precisar de ti.

(...)

- Mas como conseguirei libertar-me dessa dependência?

- Por vezes é preciso regressar às origens para reencontrar a parte de nós próprios que perdemos pelas escarpas da vida e voltar a reconciliar-nos com o mundo que nos rodeia. Essa mutilação é a mãe de muita infelicidade. Fim de citação. O Manuel se-

gue o conselho do idoso e volta à serra de Montesinho para se certificar da consequência dos seus atos em relação às flores transplantadas. Recebe o resto da lição que tinha que aprender das flores residentes, nunca transplantadas: - Os vossos irmãos são muito infelizes [no Parc Jarry], acreditem em mim. - Enganas-te mais uma vez (...) não pode ser infeliz quem segue as leis da natureza. Nós, os seres vivos, somos portadores duma inquietude crónica que é a chave da evolução e do progresso. Levamos contigo à aventura pelos caminhos do mundo, e liberta-nos desta vida sem esperança de dias melhores. (...) - És um fraco, incapaz de assumir o protagonismo que te coube representar. Deixaste-te enlevar nas tuas próprias dúvidas. As vozes que ouvias eram os teus próprios medos, as tuas angústias e incertezas. Os nossos irmãos só poderiam mostrar gratidão por tudo o que fizeste por eles. Naquele momento recordei as palavras sábias do Mestre: “O mundo real é o que existe dentro da nossa cabeça, todo o resto é fantasia.” (páginas 89-90) Fim de citação. Não pude deixar de pensar que esta metáfora se pode também aplicar à questão política e económica, como à das gerações, da interdependência entre pais, filhos e netos, e isto independentemente do contexto migratório. Passámos da rigidez do protagonismo dos nossos pais na educação que recebemos, para a incapacidade de assumir o nosso próprio protagonismo de pais, com firmeza e carinho, em vez da rigidez que eles tinham e que nos impedia de seguirmos a nossa verdadeira vocação e criatividade. Vem à mente o episódio do jovem Mário no *À beira-Main*, que era bom jogador de hóquei e cujo pai lhe exigia o impossível para ser ainda melhor, com resultados catastróficos: crescer mais cinco centímetros... Vou acabar dizendo que a profundidade do material apresentado por Manuel Carvalho, que se presta a várias leituras, e onde não falta o humor e a vivacidade dos diálogos sempre bem conseguidos, tornarão a vossa leitura deste livro um prazer. Ele constitui também uma boa reflexão sobre as nossas próprias experiências como seres híbridos transplantados. Somos todos, simultaneamente, montesinhos e os seus guardadores!

Parabéns, Manuel, por mais um livro bem seguido!

JANTAR EM BENEFÍCIO DAS MARCHAS DA APC



**ELIZABETH
MARTINS CARREIRO**

A associação portuguesa do Canadá organizou no passado sábado dia 9 de maio um jantar em benefício da sua Marcha Joantina com o objetivo de angariar fundos para pagar os trajés e as alfaias das marchantes.

A festa começou cerca das 19:30 com queijinho fresco e pão. Seguiu-se uma sopa de legumes e uma entrada de salada de bacalhau com feijão frade e ovos cozidos. O prato principal foi um succulento lombo de vaca com batatinhas assadas no forno, grelos salteados, arroz e molho três pimentas. A sobremesa um gelado de baunilha com pêsego, um “coulis” de morangos e amên-



doas. A jantar foi muito farto e saboroso graças à qualidade dos ingredientes e à equipa que os confeccionou: José Fernandes, Conceição Correia, Margarida Martins, Laura Fernandes e Júlia Ferreira. Mais tarde ainda houve uma mesa com: bolos, frutas, pudins e outros doces em abundância.

A noite foi abrilhantada pelo conjunto Reality

que voltou ao palco pela primeira vez depois de onze anos sabáticos. Este grupo foi muito conhecido de 1974 até 1994 pela diáspora por-

de todos mas de modo especial das marchantes que ainda se vestiram para apresentar uma marcha de anos passados.



tuguesa de Montreal como os Reality e depois como os Sparkles. Os músicos: José de Melo na bateria, Libério Lopes no baixo, António Moniz na guitarra elétrica, João Benevides no teclado e Antonio Sousa na voz surpreenderam pela positiva. Perguntei ao baterista o que tinha motivado o conjunto a reunir-se e voltar ao ativo depois de mais duma década longe do palco. “Queríamos voltar para recordar o passado e matar saudades da boa música portuguesa dos anos 60, 70 e 80”. O conjunto quer continuar a animar a cena musical dos nossos portugueses. Quem quiser informações pode contactar o José no 450-462-9561 ou Antonio no 450-670-9385.

A responsável da marcha Suzete Nóbrega fez questão de agradecer a presença e participação

Fiquem atentos este ano à festa de São João no adro da igreja Santa Cruz pois a Marcha da APC tem sangue novo, madrinha nova e um novo ensaiador.



A Bênção da Virgem de Fátima

Já chegou

A Santíssima Virgem de Fátima entregou a uns pastorinhos uma série de predições e um maravilhoso segredo para a protecção contra energias negativas e a maldade das pessoas. Desta forma, seguindo as instruções de mesma Virgem, os maiores eruditos das ciências místicas, e com a bênção dos bispos, criaram o maior e poderoso Protector e Regulador de energias chamado “A Bênção da Virgem de Fátima”.

Este poderoso protector e regulador de energias tem a capacidade de absorver as energias negativas e transforma-las em energias positivas, recebendo assim, as pessoas que com ele andam, bênçãos de amor, saúde, trabalho e prosperidade. As suas bênçãos são ilimitadas e assim o confirmam milhares de pessoas que o tem por todo o mundo.

Milagres e bênçãos da Virgem



Conheci a devoção a Nossa Senhora de Fátima, em 2005, pois minha tia que é muito devota a Nossa Senhora de Fátima ofereceu-me a medalha e desde então não saio de casa sem a minha medalha. Tenho recebido inumeráveis bênçãos e uma maravilhosa bênção. Tinha tentado regressar á universidade e não conseguia passar um exame de regresso na primeira tentativa. Na segunda vez, rezei com muita fé a Nossa Sra de Fátima e passei o exame, daí completei com êxito os meus estudos e em 2010 graduei. Casei-me em principios de 2013, com uma pessoa que me faz muito feliz e um ano depois estamos esperando nosso primeiro filho, mas não conseguia engravidar, mesmo se o médico me dizia que estava tudo normal. Uma vez mais rezei com a medalha na mão e pedi a Nossa Sra de Fátima que abençoasse a nossa família e esta semana vivi a maior alegria da minha vida, pois acabo de saber que estou grávida.

---- M.A.



Mais e mais pessoas continuam a receber bênçãos e milagres, você também pode ser uma delas.

Proteja-se e proteja a sua família com “A Bênção da Virgem de Fátima”

Reserve-o
AGORA MESMO

Conectando a:
438-877-7490
418 Rue Belanger



METRO JEAN TALON

e obtenha totalmente **GRATIS**
a oração a nossa Sra. de Fatima

UMA EXPOSIÇÃO DE MEMÓRIA



MIGUEL FÉLIX

Na terça-feira passada, o 5 de maio de 2015, a Sra. Natércia Rodrigues organizou uma envernizamento em memória da sua mãe falecida, a Sra. Cipriana Moita e do seu

marido falecido, o Sr. José Rodrigues. O envernizamento teve lugar na grande sala do restaurante Chez le Portugais. Esta exposição, onde familiares e amigos puderam assistir, era constituída de várias obras de



marido falecido, o Sr. José Rodrigues. O envernizamento teve lugar na grande sala do restaurante Chez le Portugais.

Esta exposição, onde familiares e amigos puderam assistir, era constituída de várias obras de



arte da Natércia Rodrigues, que estavam também espalhadas através do restaurante.

Na grande sala, uma pintura da sua mãe faleci-



A Sra. Cipriana Moita, mãe de Natércia, nasceu no Alentejo, a 15 de abril de 1924, e faleceu em Montreal, o 4 Julho de 2012. O Sr. José Rodrigues nasceu em Lagoa, São Miguel, o 5 de dezembro de 1948, e, faleceu em Montreal, no dia 23 de maio de 2012. Por ter conhecido a ambos, não foi uma surpresa de ver esses dois amigos nos deixarem no mesmo ano.

Parabéns a Natércia Rodrigues por nos dar uma pequena janela dos seus talentos. Nunca esqueceremos deles, no nosso coração e no nosso pensamento.



CLÍNICA DE OPTOMETRIA LUSO



Alain Côté O.D.

Optometrista

Exames da vista - Óculos - Lentes de contacto

Tel.: 514 849-9966

4242, Boul. St-Laurent, suite 204
Montréal, Qué., H2W 1Z3



**SALÃO DE
CABELEIREIRO
PARA HOMENS
COUPE DE VILLE**

4185 ST. DOMINIQUE
MONTREAL, QC
H2W 2A6
514 575 2675

20º ANIVERSÁRIO DA PASTELARIA BELA VISTA

10% EM PASTELARIA PORTUGUESA

Les Meilleurs en Ville!



6409, ave. Papineau (Beaubien) Mtl.
Tél.: 514.227.1777
www.pasteldenata.ca

ATÉ 30 DE JUNHO DE 2015

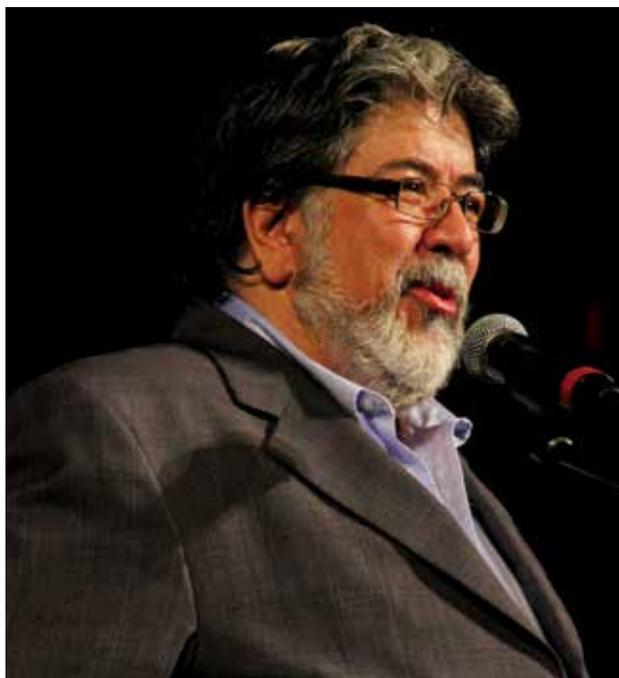
O FADO COIMBRA, O PRIMEIRO SUCESSO DE LUSOPEC



MIGUEL FÉLIX
FOTOS DE JOÃO ARRUDA
E DE MANUEL RIBEIRO

Foi no 9 de maio, que o organismo Lusobec apresentou a sua primeira actividade cultural, na igreja Saint-Jean-Baptiste. Igreja cheia, um evento excepcional, com o grupo Lusitaniae Musica e guitarristas de Portugal do grupo Raízes de Coimbra

O espectáculo começou com um pequeno atraso com os discursos do Dr. Leonardo Soares, (presidente fundador de Lusobec) e do Dr. José Guedes, cônsul geral de Portugal em Montreal. Os dois sublinharam a inúmera presença dos espectadores, como riqueza da cultura de Portugal. A igreja



estava lindíssima, com um jogo de luzes divino, apresentando imagens antigas a preto e branco da cidade de Coimbra, tema do concerto, com 24 músicas numa noite húmida. O grupo Lusitaniae Musica é composto por Mario Giroux, violinista diplomado da universidade de McGill, Ingrid Hollerbach, pianista brasileira, Filipe Batista, fundador do grupo e a jovem fadista convidada Cathy Pimentel, fadista desde 2012. Vindo de Portugal,



e em particular da cidade de Coimbra, os guitarristas Rui Pato (médico pneumologista da Universidade de Coimbra, toca a guitarra clássica e já acompanhou os grandes nomes como José Afonso e Luiz Goes), Octávio Sérgio (é diplomado em ciências físico-químicas pela universidade de Coimbra, toca guitarra portuguesa, e actuou com o fadista José Afonso) e Paulo Alexandre (forma-



do em economia na universidade de Coimbra e toca guitarra portuguesa).

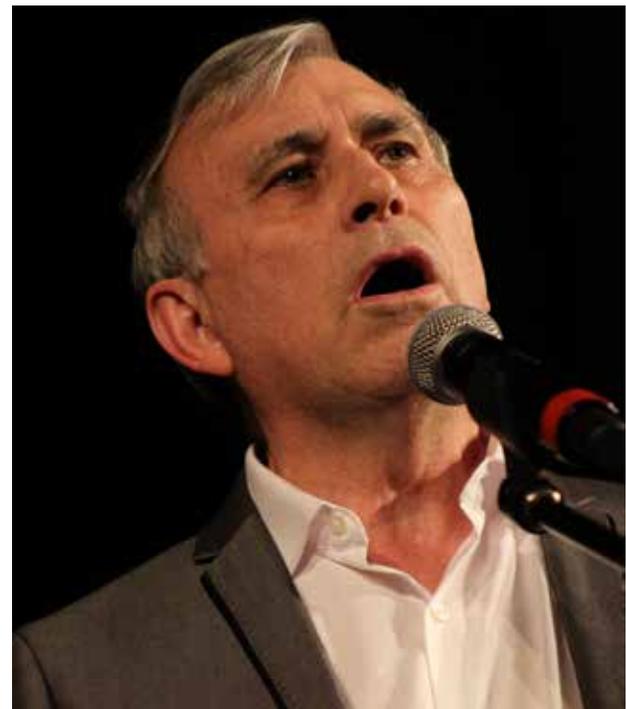
Na primeira parte escutámos 13 temas, e 11 na segunda parte, que teve lugar depois de 10 minutos de intervalo. Os espectadores tiveram a oportunidade de descobrir o fado de Coimbra com a voz feminina de Cathy Pimentel, e a voz masculina de Filipe Batista. Também tivemos a oportunidade de descobrir o fado em 9 músicas instrumentais. A diversificação dos temas foram



uma força, como a Canção açoriana ou os Contos velhinhos. Devemos sublinhar o profissionalismo de Cathy Pimentel, que soube falar com o público, mas também soube controlar a situação, quando uma das guitarras portuguesas teve um problema técnico.

O fado de Coimbra tem as suas origens nos estudantes de todo o país que levavam as suas guitarras para Coimbra. Canta-se à noite, quase às escuras, em praças ou ruas da cidade. O local mais típico é na praça junto ao Mosteiro da Sé Velha.

O Fado de Coimbra é acompanhado igualmente por uma guitarra portuguesa e uma guitarra clássica (também aqui chamada “viola”). No entanto,



a afinação e a sonoridade da guitarra portuguesa são, em Coimbra, diferentes das do fado de Lisboa na medida em que as cordas são afinadas um tom abaixo, e a técnica de execução é diferente por forma a projetar o som do instrumento nos espaços exteriores, que são o palco privilegiado desta canção. Também a guitarra clássica se deve afinar um tom abaixo. Esta afinação pretende transmitir à música uma sonoridade mais soturna, relativamente ao Fado de Lisboa.

A fundação Lusobec é uma organização que tem por objetivo de manter a importância da história, da cultura, da educação e do desenvolvimento social das pessoas da comunidade Luso quebequenses. Com a finalidade de dar uma melhor projeção coletiva da comunidade para uma melhor participação, integração e contribuição para o

desenvolvimento e enriquecimento da sociedade de acolhimento. Também, quer desempenhar um papel de liderança no financiamento de projetos sem fins lucrativos em cultura, educação, assistência social e progresso da comunidade. Suportar a implementação e divulgação de ideias novas e promissoras.

Muitos parabéns à Lusobec, Lusitaniae Musica, Raízes de Coimbra, aos patrocinadores do evento que foram muitos, e ao excelente público. Já estamos à espera do próximo evento da Lusobec.

EXCELENTE CONCERTO NO PLACE-DES-ARTS



FRANCISCA REIS

Quarta-feira, dia 6 de maio às 20h00 na grande sala de Wilfrid-Pelletier do Place-des-Arts teve um acontecimento muito raro, pela primeira vez, duas formas musicais marcaram a sua presença no mais alto nível em Montreal.

Flamenco e Fado de Coimbra, uma



parte do concerto Luisitaniae Musica - sob a direção de Filipe Batista, Mario Giroux, Ingrid Hollreback e a cantora Cathy Pimentel, e, vindo de Portugal, Raizes de Coimbra com Rui Pato, Octavio Sergio, e Paulo Alexandre. O Fado de Coimbra marcou presença pela voz feminina da Cathy Pimentel e de Filipe Batista no Place-des-Arts.

A segunda parte do concerto foi Diego El Cigala e os seus músicos. Diego El Cigala, O PRINCE DO FLAMENCO, natural de Madrid, considerado o MAIOR CANTOR de Flamenco, conhecido no mundo inteiro, três (3) vezes vencedor do mais alto Prémio Grammy. Continua a encantar plateias de concertos o seu famoso CD Lágrimas Negras com mais de 1 milhão de CD vendidos foi sem dúvida um concerto espetacular. Todos os presentes nesta grande sale repleta de pessoas tiveram o privilégio de o ouvir.



combinação maravilhosa dos dois países, Espanha e Portugal. Entre todas as coisas que partilhamos, a música foi uma delas. A Primeira

A Cathy Pimentel abriu o espetáculo elogiada pela sua linda voz, conquistadora de uma ligação carismática com o público. Cathy canta desde da idade de 16 anos e o fado desde 2012, a sua paixão é o Fado.

Raul Cuza, o manager da Cathy, tem o prazer de levar Cathy ao mais alto nível de carreira, aos maiores

boleros da história da música.

Os próximos meses vão ser certamente muito ocupados, com muitos projetos. A começar com dois novos albums. Paul Cuza homem de respeito e muita sabedoria já trabalhou com várias artistas desde 1997.

Bem haja e continuação de mais sucesso.

O DIA DAS MÃES

LUIZ SARAIVA

Para saber se uma peça de teatro ou um filme é bom, tem que se esperar o fim, para se conhecer a conclusão ou perceber a ideia do espetáculo. O que lhes vou dizer, pode parecer vaidade ou publicidade, esperem a cena final... colada ao genérico.

Vou-vos falar de mim, mas... não é por vaidade ou para publicidade. Quero que saibam que não sou vedeta de cartaz, porque não quis.

Nasci povo, e quero morrer povo. Tive uma vida excepcional. Tive uma vida cheia de sorte. Ultrapassei o que a vida esperava de mim.

Aqui vão muitas coisas que vivi, entre muitas outras. Fui laureado como mímico no Teatro das Nações em Paris. Recebi vários outros prémios: de encenação, de produção, mesmo de poesia em língua portuguesa... Representei em todos os casinos, da Costa Azul Francesa. Fui criador do departamento, diretor e professor de teatro na Universidade de Moncton. Representei vários primeiros personagens célebres, de teatro clássico, francês, espanhol e português. Conheci pessoalmente pessoas de alto nível, e grandes artistas. Como Jacques Brel, Gilbert Beaud, Gilles Vigneault, Gerard Philippe, Paul Taylor, Bernard Landry, Luís Francisco Rebelo, Florbela Queirós, Nicolau Breyner, etc.

Conheci, uma mulher excepcional, a minha esposa, Luísa, escritora e colaboradora preciosa dos meus trabalhos profissionais, e mãe das minhas duas filhas, que são um orgulho das mulheres do Quebec.

Fui amado, por mais de um milhão e quinhentas mil crianças nas escolas do Quebec, Ontário e Novo Brunswick.

Sou um pioneiro na integração do teatro no quadro das escolas, primá-

rias, secundárias e universitárias do país, (44 anos de trabalho).

Participei a muitas e variadas emissões de televisão, anúncios e filmes, muitas vezes com papel principal. Criei uma escola de teatro, que faz este ano 30 anos de atividades.

Fui ator, encenador, cineasta, marionetista, mestre em teatro de sombras, e fui palhaço, um dos personagens, que mais me emocionou e que me deu maior prazer a fazer, durante toda a minha vida artística.

Escrevi e publiquei, mais de 200 peças de teatro, etc.

Há dois anos, voltei à minha língua de origem, com um prazer desmesurado. Atualmente estou apaixonado por vocês emigrantes portugueses, como eu sou, e que sofri, como vocês, todo o tipo de problemas, mesmo de racismo.

Há dois anos que descubro uma nova vida. Estou apaixonado por vocês, gentes do continente, do Brasil, de Angola, e especialmente, dos Açores. Escrevi para vocês, palavras que o meu coração me dizia de vos dizer. Tudo isto, porque tive uma mãe, pobre, mulher do povo, que se sacrificou por mim. Abençoada seja mãe, que te ocupaste de mim. Abençoada seja mãe, que sofreste com a minha saúde. Abençoada seja mãe que fizeste de mim um homem educado. Abençoada seja mãe que fizeste de mim um trabalhador. Abençoada seja mãe que me ensinaste o respeito dos outros. Abençoada seja mãe que sempre estiveste presente em todos os bons ou maus momentos da minha vida. Abençoada seja mãe que fizeste de mim o que eu sou. Espero que lá em cima estejas orgulhosa do filho que fui e que sou. Abençoado o ventre que me deu a vida.

Luiz Saraiva um amigo se quiserem.



10 ANOS AO SERVIÇO DA COMUNIDADE
BELL FIBE: 880 | VIDÉOTRON: 255

PROGRAMA DA SEMANA

QUINTA-FEIRA 14 DE MAIO
 - Procissão de velas, 12 de maio
 - Consul de Portugal recomenda as pessoas a recensear-se

SÁBADO 16 DE MAIO
 - Dominga do Divino Espírito Santo na Família Rocha

O PROGRAMA QUE DIVULGA OS ACONTECIMENTOS DA COMUNIDADE PORTUGUESA DE MONTREAL

HORÁRIO DO PROGRAMA
 QUINTA-FEIRA ÀS 20H00
 SEXTA-FEIRA ÀS 1H00 (R)
 SÁBADO ÀS 9H00
 DOMINGO ÀS 1H00 (R)

INFO@TVPM.CA
514.993.9047

WWW.MONTREALMAGAZINE.TV

DIA DAS MÃES



FRANCISCA REIS

Domingo dia 10 de maio, Dia das Mães, dia para celebrar e agradecer a todas as mães “que o

dia no Hotel Le Mirage Blainville que, todos os anos, o nosso amigo Manuel Puga e a sua equipa prepararam um “BRUNCH”, foi um ambiente maravilhoso, muita comida para todos os gostos, e boa música. Deus escolheu a Mulher para ser as Mães do mundo por isso Deus

sentimos pelos nossos filhos, amor incondicional, amor sem fronteiras é dar e não receber nada em troca.

A Mãe emigrante é uma Mãe guerreira, batalhadora, pois lutamos dia-a-dia pelas nossas raízes, pela nossa cultura e tradições. Como Mãe emigrante tenho uma missão a cum-

esperança que um dia, eles passem as nossas memórias e costumes para os seus filhos.

Por detrás de um homem há sempre uma grande mulher “A SUA MÃE”.

Que Deus guarde e proteja todas as Mães do Mundo são os votos



qual deve ser todos os dias”.

É comemorado em outras datas em vários países que vão desde março até dezembro. Na nossa comunidade houve muitas celebrações, almoços e jantares familiares nos clubes, associações, restaurantes. Tivemos a oportunidade de comemorar este

quando criou a Mulher, soube muito bem o que estava a fazer.

Mãe é capaz de dar sua vida pelos seus filhos, é isto a força de ser Mãe. Não tem nada que uma Mãe não possa enfrentar para o bem dos seus filhos, não se encontra palavras suficientes para descrever o que

prir e nunca desisto de semear junto dos meus filhos a minha cultura e as minhas tradições com amor e

do jornal A Voz de Portugal. Haja saúde.

BETTY CARDOSO-CORREIA, RAÍNHA DAS FESTAS NAS SANJOANINAS

BETTY CARDOSO-CORREIA

É com muito orgulho que vou representar o Canadá, meu país de origem, nas Sanjoaninas de 2015. Ter sido escolhida para dama



treal. Minha mãe é natural do Raminho e meu pai da Aqualva. Deixaram a sua Terceira em 1991, para se instalarem nesta província do Quebec. Tenho um irmão com 14 anos que se chama Alex.

Frequento a Faculdade de Educação da Universidade do Quebec em Montreal; o meu sonho é ser professora.

Gosto de cinema, de ler, de viajar e de estar entre amigos e familiares.

Tenho visitado com alguma frequência a terra de meus pais. Isso fez com que aprendesse muito sobre as minhas origens.

Participo nas actividades socioculturais da minha comunidade, muito em particular na Associação Portuguesa do Espírito Santo, mais conhecida pela Associação Portuguesa de Hochelaga.

de honor da Rainha das Festas, é um privilégio. Por coincidência ainda tenho laços familiares com a Rainha das Sanjoaninas 2015.

Tenho 21 anos e nasci em Mon-

*Com amizade
Betty Cardoso-Correia*



**VISION DE L'AVENIR
OPTOMÉTRISTES**

Serviço 1 hora

Exame local
Aceitamos
prescrições exteriores

LIQUIDAÇÃO FIM DA ESTAÇÃO

50% de desconto
sobre todas as armações
na loja, incluindo os
óculos de marca (griffés),
na compra de lentes
com prescrição.

D&G PRADA Dior VERSACE GUCCI

Uma equipa de peritos em óptica estão ao seu serviço

Nos nossos produtos seleccionados. Esta oferta não pode ser combinada com qualquer oferta ou desconto. Este especial está disponível durante um tempo limitado.

1700 Saint-Martin Ouest, Laval
Tel.: 450.687.8020 Metro Montmorency
www.visiondelavenir.ca






TESTEMUNHOS



Primeiro graças a deus e logo a José porque tenho o meu filho vivo em meus braços...

Porque com uma bruxaria esteve perto de morrer... José curou-o, protejeu-o e mostrou-me a cara do inimigo que era a minha própria Mãe que cometeu esse acto tão selvagem por odiar a MINHA esposa ... Que Deus a perdoe. Francisco Cunha



Depois de tentar tanta vez e de tanto tempo e dinheiro perdido em BRUXOS e VIDENTES que tanto me enganaram eu achava impossível ter a MINHA família comigo outra vez só José retirou os inimigos da nossa relação e nos trouxe felicidade... Recomendamos os trabalhos de amor de José.
Familia Raposo



A doença de meu esposo não tinha explicação, visitamos vários hospitais e fizemos vários tipos de tratamentos e nenhum lhe resultou. Ninguém curou-o apenas controlavam as suas dores. Até que José apareceu e tirou-lhe a bruxaria que era a raiz da doença e mostrou-nos a cara do inimigo... Obrigado José
Loudes e Rubén Mota

TELEFONE PARA UMA CONSUL

BI
G
LI

AMOR, FA

PROF. JOSÉ

RUXO E CURANDEIRO DE NASCIMENTO

GRANDE MÉDIUM VIDENTE, MUITO CONHECIDO EM PORTUGAL

BERTE-SE DOS SEUS PROBLEMAS

FAMÍLIA, NEGÓCIOS, MAU OLHAR, QUEBRA DE FEITIÇOS.

**SE ACONTECEM NA SUA VIDA, COISAS SEM
EXPLICAÇÃO. SE SE SENTE DESESPERADO
FALTA DE ESPERANÇA E FALTA DE FORÇA.**

**SE TEM PROBLEMAS DE AMOR, FAMILIARES COM
HERANÇAS OU DE SAÚDE E QUE NINGUÉM
CONSEGUE ENTENDER OU RESOLVER.**

**SE NA SUA FAMÍLIA EXISTEM CASOS DE DROGA
OU ÁLCOOL QUE QUER VER RESOLVIDOS**

**SE SOFRE POR AMOR OU TRAIÇÃO, EU TRAGO
SEU AMOR DE VOLTA EM 24 HORAS.**

**SE SOFRE DE MÁ SORTE E INVEJA, ACREDITE...
PORQUE O SEU PROBLEMA TEM SOLUÇÃO.**

LTA GRATUITA: 514-608-9320

FOTOS DAS COROAÇÕES DAS DOMINGAS DE SANTA CRUZ

FOTOS DE MANUEL NEVES



COROAÇÕES DA QUINTA DOMINGA:
MÁRIA CÂMARA, ARTUR AMARAL,
ASSOCIAÇÃO DOS PAIS.

FESTA EM LOUVOR DO DIVINO ESPÍRITO SANTO...

FOTOS DE HUMBERTO CABRAL

A Associação Portuguesa do Espírito Santo, situada no 6024 da rua Hochelaga, celebrou do 2 ao 10 de Maio a festa em louvor do Divino Espírito Santo.



Sábado, 2 de maio de manhã, teve lugar no farne Clement Poissant a seleção dos bezerros. E, à noite teve lugar uma cantoria.

Durante a semana, do 3 ao 9 de maio havia o terço na Associação Portuguesa do Espírito Santo. Na sexta-feira 8 de maio, após a recitação do terço, houve a carne guizada que foi servida a



todos os presentes.

No sábado, houve a festa popular com o grupo Evolution que fizeram um grande espetáculo.

Domingo foi um dia muito ocupado. O Dia das Mães é um dia importante para todas as famílias portuguesas.

Aqui é a lista das pessoas que vão ter as domingos para o ano 2016: 1ª Dominga Brian Costa; 2ª Dominga Francisca Dias; 3ª Dominga Grupo de amigos; 4ª Dominga Décio Cardoso; 5ª Dominga Associação do Espírito Santo; 6ª Dominga Mario Godinho; 7ª Dominga Carlos Rosa.

Parabéns a toda a equipa e à direção, que fizeram desta festa um acontecimento bem sucedido.



ARLINDO VELOSA
RE/MAX DU CARTIER-VILLERAY
7170, boul. St-Laurent
Escr.: (514) 272-2432
Telem.: (514) 770-6200
Resid.: (514) 272-2431
Avaliação gratuita

RE/MAX Alliance Inc.
Agence immobilière
CARLOS AGOSTINHO
Courtier Immobilier Agréé
EXPERIENCE 514.374.4000
Hall of Fame 514.351.2998
Club 100% OR 514.996.9012

Informação gratuita casas, hipoteca...

EDMUNDO AUGUSTO
Courtier Immobilier
514.712.9431

OACIQ ORGANISME D'AUTORÉGLÉMENTATION DU COURTAGE IMMOBILIER DU QUÉBEC

RE/MAX
Sandra Cantinho
Agent Immobilier affilié. AVALIAÇÃO GRATUITA
Escritório 514 281.5501 #1032
Telemóvel 514 995.1444

COM MAIS DE 15 ANOS AO SEU SERVIÇO
EXPERIÊNCIA, COMPETÊNCIA E TRANSPARÊNCIA

VILLE MARIE
Belo condomínio de 1128 pc . 2 quartos + escritório. Cozinha muito espaciosa. 2o andar de três. Perto de todos os serviços , transportes e Parc Lafontaine. Disponível a 01 Julho. \$294,000 nego.

PLATEAU
OCCUPAÇÃO DUPLA Belo 2plex muito bem situado na rua Sewell. 2 arts no rés-de-chão. Cave de 5' 10". Quintal. A VER! \$549,000 nego.

ST-BRUNO
Bela casa com 3 qts em cima e um escritório no rés-de-chão. Bom terreno. Muito tranquilo mas perto de tudo. \$359,000 nego.

MERCIER
DUPLIX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4¼ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

PLATEAU
Apartamento renovado para alugar. Disponível a 01 de Julho. 1 quarto fechado. Quintal privado. Rua Coloniale/Rachel. \$1350/mês

BROSSARD
Casa familiar semi-destacada com cave e grande terreno. 3 qts em cima. Teto referido, janelas mudadas, air condicionado central \$259,900.

WWW.SANDRA-CANTINHO.COM

429 000\$
DUPLEX ALINHADO PERTO DE TUDO. MERCADO CENTRAL, METRO CREMAZIE, 2X5½, CAMERENOVADA COM 2 QUARTO E SALA DE BANHO. PREÇO PARA VENDA RÁPIDA.

279 000\$
CONDO. SECTOR TRANQUILO, PRÓXIMO DO MERCADO JEAN-TALON, METRO, PARQUE JARRY, 5½ ABERTO, RENOVADO, ESQUINA DA RUA.

VENDIDO
ST-LÉONARD
IMPECÁVEL 5PLEX - 2 x 5 ½ e 3 x 4 ¼ SECTOR PROCURADO, CAVE TERMINADA, LAREIRA, 2 GARAGENS. 5 ½ C/CAVE E GARAGEM LIVRE AO COMPRADOR

VENDIDO
VILLERAY - 4PLEX
2x5½ e 2x1½ IMPECÁVEL. COMPLETAMENTE RENOVADO. UM 5½ LIVRE AO COMPRADOR. ELECTRICIDADE E AQUECIMENTO PAGOS PELOS INQUILINOS. \$479.000 A DISCUTIR

3354.000
VENDIDO
MERCIER
DUPLIX COMPLETAMENTE RENOVADO 2x5½+1x4¼ PERTO DO METRO GRANDE JARDIM

AVUNTSIC CONDO
VENDIDO
CONSTRUÇÃO 2004 4½ - 2 QTOS FECHADOS, UNIDADE DE ESQUINA LUXUOSA. 5º ANDAR. GARAGEM, PISCINA, GINÁSIO, A/C

MERCIER RUA TAILLION
NORTE DE SHERBROOKE
GRANDE COTTAGE 26X37, 4 QTS
SUB SOLO, GARAGEM, GRANDE
QUINTAL, TODA RENOVADA
439 000\$ OCC. IMEDIATA

PLATEAU
DUPLEX 25X44 OCC. DUPLA
BELA PROPRIEDADE, RENOVADA
CAVE DE 6PÉS, GRANDE QUINTAL
PREÇO NEGOCIÁVEL

A 13 DE MAIO CHEGA AO FIM TRANSIÇÃO PARA ACORDO ORTOGRÁFICO

Na quarta-feira cumprem-se os seis anos do período de transição para a aplicação do Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa, tendo em conta a data de 13 de maio de 2009, que marca a entrada em vigor em Portugal.

Acordo Ortográfico (AO) é uma convenção internacional, que em Portugal foi aprovada por resolução da Assembleia da República em 2008. A nova grafia é usada desde 01 de janeiro de 2012 nos documentos do Estado, em todos os serviços, organismos e entidades na tutela do Governo, bem como no Diário da República, embora ainda sujam, com alguma frequência, palavras escritas com a antiga ortografia. Quando aprovou esta me-

todos os organismos da Administração Pública e nas escolas”, justificou. O acordo foi assinado em Lisboa em 1990, resultando o texto da discussão então realizada em Portugal, Angola, Brasil, Cabo Verde, Guiné-Bissau, Moçambique e São Tomé e Príncipe. A resolução da Assembleia da República n.º 35/2008 aprovou o acordo do Segundo Protocolo Modificativo ao Acordo Ortográfico da Língua Portuguesa, adotado na V Conferência dos Chefes de Estado e de Governo da CPLP, realizada em São Tomé em 26 e 27 de julho de 2004”. O depósito do respetivo instrumento de ratificação foi efetuado em 13 de maio de 2009, tendo o referido acordo entrado em vigor para Portugal

GRUMP - Orlandeli



didada, em 2008, o Conselho de Ministros adotou também o Vocabulário Ortográfico do Português e o conversor Lince como ferramentas de suporte à nova grafia, disponibilizados em www.portaldalinguaportuguesa.org. e sujeitos a “alterações pontuais até 2015”. O Vocabulário Ortográfico Comum da Língua Portuguesa (VOC) é a plataforma que alberga os instrumentos que determinam legalmente a ortografia da língua portuguesa, tendo sido reconhecido oficialmente pelos estados membros da Comunidade dos Países de Língua Portuguesa (CPLP). A assinatura do acordo baseou-se em objetivos de reforço do papel da língua portuguesa como idioma de comunicação internacional e de uma maior uniformização ortográfica entre os países da CPLP. A nova grafia chegou às escolas portuguesas faseadamente, começando no ano letivo 2011-2012 e completando-se no presente ano letivo, com a obrigatoriedade de aplicação em todas as provas e exames. Vários autores manifestaram-se contra o acordo, continuando a escrever até hoje pela grafia anterior, o mesmo acontecendo em jornais e outras publicações, o que levou associações de professores a defender mais alguma tolerância com os alunos por o AO ainda não estar consolidado na sociedade portuguesa. Face a iniciativas destinadas a suspender a aplicação do acordo, nomeadamente nos exames escolares, o Ministério da Educação fez saber recentemente que não é sua intenção aceitar essa pretensão.” Importa equacionar os constrangimentos que uma eventual suspensão do AO provocaria, pois desde 01 de setembro de 2011 que o mesmo está implementado e em uso em

nesta data”, de acordo com aviso do Ministério dos Negócios Estrangeiros publicado em Diário da República. O Acordo Ortográfico foi ratificado pela maioria dos países lusófonos, à exceção de Angola e Moçambique. Em Angola ainda não foi ratificado por qualquer órgão político, enquanto em Moçambique já foi aprovado em Conselho de Ministros, faltando ainda a ratificação pelo parlamento.

No Brasil, país que, tal como Portugal, estabeleceu uma moratória para a aplicação plena, o Acordo Ortográfico entra em prática em janeiro de 2016.

MONARQUIA PODE REGRESSAR? “ACREDITO QUE É POSSÍVEL”

Duque de Bragança elogiou regimes monárquicos europeus apontando-os como os maiores defensores do modelo republicano.

Em entrevista ao jornal i, D. Duarte falou sobre o modelo republicano português e de outros países europeus, considerando que o país ainda pode acolher a família real. Quando questionado sobre se há realmente a hipótese de Portugal voltar a ter monarquia, D. Duarte disse que sim, “que é possível”. “É preciso que a Constituição seja alterada porque pela atual é proibido fazer-se um referendo em que os portugueses possam escolher,” notou o duque de Bragança. “A bem da democracia, esse assunto deveria ser abertamente abordado até porque muitos republicanos referem que não haveria mal nenhum que Portugal tivesse um rei na chefia do Estado,” comentou D. Duarte. Foi ainda referido que, se pudesse escolher, D. Duarte adotaria o modelo atualmente existente no Luxemburgo, “o país com mais sucesso económico da Europa”.

CONGRESSISTAS AMERICANOS VISITAM BASE DAS LAJES

Uma comitiva do Congresso dos Estados Unidos da América chega hoje à base das Lajes, na ilha Terceira, e será recebida pelo ministro dos Negócios Estrangeiros e pelo presidente do Governo Regional dos Açores. No encontro com os congressistas norte-americanos, que serão acompanhados pelo embaixador dos Estados Unidos em Lisboa, Robert Sherman, estarão presentes, além do ministro de



Estado e dos Negócios Estrangeiros, Rui Machete, e do presidente do Governo Regional dos Açores, Vasco Cordeiro, a secretária de Estado Adjunta e da Defesa Nacional, Berta Cabral, líderes parlamentares regionais e outras entidades. Os Estados Unidos da América anunciaram em janeiro que vão reduzir o seu efetivo militar na base das Lajes, o que levará ao despedimento de cerca de 420 trabalhadores portugueses. A Comissão Bilateral Permanente entre Portugal e Estados Unidos deverá reunir-se a 16 de junho, em Washington, para debater esta questão.

CIDADE BRASIL

CULTURA
INFORMAÇÕES
E LUSOFONIA

PROGRAMA
CIDADE BRASIL
com família

19

**TODAS AS
QUARTAS ÀS 19HS**

**BELL FIBE
216 | 1216 HD**

**VIDEOTRON
16 | 616 HD**

Varina Aluminium inc.

Ao seu lado e ao seu dispor

Para tudo quanto diga respeito à indústria de alumínio que está ligada à renovação exterior

- Grades de alumínio
- Coberturas com fibra de vidro e policarbonato
- Escadas em caracol e diagonal
- Degraus em alumínio
- Fibras de vidro para o chão das varandas e degraus
- Grades com vidro
- Portas, janelas, fachadas comerciais, etc.

Fábrica e sala de exposição: **6327 Clark, Montreal** Tel.: **514-362-1300** Fax: **514-362-8882**

Visite o nosso site web:
www.aluminiumvarina.com

FICOU TUDO QUE CONSOLA A VER JOEL NETO

Terra Chã, 19 de Fevereiro de 2015

Na quarta-feira nasceu a Charlotte, filha de Bailey e de Ben. Por razões que Brad nunca explicou, mas que talvez tenham a ver com Ben ser militar da marinha americana, o casal mudou-se há algum tempo para Gricignano di Aversa, perto de Nápoles, e foi lá que quis que a miúda nascesse.

Bailey é a mais nova dos cinco filhos de Brad e Karen, mas apenas a segunda a dar-lhes um neto. Por isso, os avós anunciaram há meses que, chegada a altura, estariam fora quinze dias. Na semana passada, Karen deixou a chave da sua loja de velharias, em Los Angeles, com a empregada. Brad pediu mais algumas horas de trabalho diário a Mother Miriam, a velha colaboradora, e sugeriu aos ouvintes que enviassem mensagens gravadas, para o computador editar e passar entre canções.

Charlotte nasceu com oito libras e algumas onças. É um bebé grande e bonito. Vi-a porque Brad publicou uma foto no Facebook, e tenho pena. Preferia tê-la imaginado, como imaginei que Ben fosse militar da marinha. Na verdade, os ouvintes da Martini In The Morning nem a visitam no Facebook. Uma rádio de um pequeno país como Portugal chega a ter um milhão e meio de seguidores. Na Martini In The Morning, os ouvintes podem vir do mundo inteiro e menos de 14 mil subscreveram a página.

A Martini In The Morning é um pequeno negócio familiar. Foi fundada por Brad, quando a Fabulous 690 Xetra o despediu para se tornar uma rádio hispânica, e passa Billie Holiday, Sarah Vaughn, Dinah Washington – aquilo que Brad e Mother Miriam tinham na estante. Existe apenas na Internet e nós ouvimo-la no nosso Roberts, aqui na Terra Chã, à noitinha, inclusive quando Brad nos fala da mulher, dos filhos e dos netos, Charlotte agora incluída.

Fazemos parte da família e temos imensos planos para a garota.

UM EXEMPLO FABULOSO



HÉLIO BERNARDO LOPES

A vida de cada dia traz-nos novidades verdadeiramente fabulosas. Coisas que até têm o condão de se nos mostrar como autênticas anedotas. Aquele tipo de situações que, uma vez tendo lugar, não mais se esquecem. E foi isto, precisamente, que pude observar na passada sexta-feira, já pelo final da tarde, num dos noticiários televisivos, ao redor da recente prova dos professores e correspondentes classificações.



Podendo ser um erro – o verdadeiro valor é 62,3 % –, a verdade é que se o engano tivesse sido praticado por um dos candidatos, a resposta seria dada como errada. Simplesmente, esta resposta é a do IAVE... O estranho, neste caso, é que quem preencheu a referida tabela nem pensou um segundo no que estava a escrever. Nem quem fez a tabela, nem quem a viu posteriormente, antes de ser dada a conhecer pela grande comunicação social. E mesmo neste ambiente também ninguém se deu conta de que trinta e três em cinquenta e três não podem ser 42,3 %.

A certa altura, surgiu um quadro informativo desta realidade, indicando como fonte o IAVE, estrutura do ministério dirigido por Nuno Crato, que foi um histórico membro do Partido Comunista Reconstruído. Portanto, o verdadeiro, o legítimo, o tal... Nesta tabela, na área da Biologia e Geologia, indicava-se terem sido presentes a exame cinquenta e três professores, sendo que trinta e três não tinham sido aprovados. E então, à frente deste último dado, indicava-se que o mesmo correspondia a...42,3 %!

É caso para que digamos: bem prega Frei Tomás... Para já não se referir os mil e um erros, de todo o tipo, debitados, quase diariamente, pelos jornalistas e comentadores das nossas televisões. Bem prega Frei Tomás...

Para já não se referir os mil e um erros, de todo o tipo, debitados, quase diariamente, pelos jornalistas e comentadores das nossas televisões. Bem prega Frei Tomás...

MADRE TERESA DA ANUNCIADA - ACASO DA RIBEIRA SECA

ANTÓNIO PEDRO COSTA

Madre Teresa da Anunciada, a chamada **Freira do Senhor Santo Cristo, foi batizada na Igreja de S. Pedro da Ribeira Seca, no dia 25 de Novembro do 1658, dia dedicado a Santa Catarina.**

Agora que o Ouvidor da Ribeira Grande se dispôs a levar por diante o processo de beatificação daquela freira que faleceu com o odor de santidade, importa conhecer um pouco do ambiente familiar em que nasceu.

Teresa de Jesus Quintanilha era a mais nova dos treze filhos de Jerónimo Ledo Paiva e de Maria do Rego Quintanilha. Foi em Rabo de Peixe que os pais realizaram o seu casamento e onde nasceram os seus dez irmãos mais velhos.

A ligação a Rabo de Peixe adveio do facto de Maria do Rego Quintanilha, mãe de Madre Teresa ter perdido os pais ainda muito nova e foi viver para casa do seu tio materno, o Pe. Francisco de Torres Quintanilha, que era o Vigário da Igreja do Senhor Bom Jesus, a partir de 1622, preenchendo a vaga pela morte do seu predecessor, Pe. Heitor da Cunha Vasconcelos, que falecera em 5 de Novembro de 1621.

Era um Padre muito culto e respeitado e esteve à frente da Paróquia durante 21 anos, ao que parece no intuito de não se afastar da sobrinha Maria do Rego Quintanilha. A todos dava protecção do que necessitavam e todas as suas atitudes recomendam-no como sacerdote de elevado sentimento humano, religioso e de muita dignidade.

Quando os avós de Madre Teresa faleceram, sua mãe foi recebida em Rabo de Peixe por seu tio que a trataram com todo o carinho e lhe imprimiram uma educação muito ao gosto da época, impregnada de moral religiosa.

O Pe. Francisco de Torres Quintanilha esteve presente nas cerimónias de batismo dos dez primeiros filhos de Maria do Rego Quintanilha e de Jerónimo Ledo Paiva, nascidos em Rabo de Peixe. No assento de casamento da Mãe de Madre Teresa exarado a folha 22 do Livro do Tombo da Paróquia do Senhor Bom Jesus de Rabo de Peixe, referentes aos anos de 1622 a 1673, consta os dados relativos ao casamento ali realizado, tendo sido padrinhos Jerónimo Quintanilha e sua mulher Francisca Antunes e Melchior Afonso Paiva e a mulher Maria Gomes, tendo assinado o livro Mateus Nunes.

Daquele casamento nasceram em Rabo de Peixe os seguintes filhos: Francisco do Rego Quintanilha, batizado em 10 de Outubro de 1632 e casou com Leoa Ricardes do Continente Português; Mariana do Rego Quintanilha; Maria do Rego Quintanilha ou Maria de Torres, a 29 de Janeiro de 1635, casou com Lourenço Furado; Ana do Rego Quintanilha, a 12 de Fevereiro de 1637, casou com Manuel Fernandes Teixeira; Braz do Rego Quintanilha ou do Rego e Sá, a 9 de Fevereiro de 1639 e casou três vezes; Simão do Rosário, a 13 de Janeiro de 1640; Manuel do Rego Quintanilha, a 18 de Março de 1643, escrivão dos órfãos: Isa-

bel do Rego Quintanilha, a 7 de Agosto de 1645; António do rego Quintanilha, 22 de Novembro de 1647 foi alferes; Isabel de Torres Rego Quintanilha, 14 de Fevereiro de 1650. Todos os registos encontram-se no livro do Tombo da Paróquia do Bom Jesus de Rabo de Peixe, arquivado na Biblioteca Pública.

A família mudou-se para a Ribeira seca, após o falecimento do Pe. Francisco de Torres Quintanilha, tendo nascido os restantes 3 filhos, a saber: Joana de Santo António, batizada a 2 de Janeiro de 1653; Jerónimo do Rego Quintanilha, a 4 de dezembro de 1655 e por último Teresa de Jesus, a 25 de novembro de 1657.

Do livro de assentos consta: à margem Teresia, Teve licença para noviciar em 19 de novembro de 1681, no Convento de Nossa Senhora da Esperança da cidade de Ponta Delgada. Entrou para o noviciado em 20 de junho de 1682, professou a 23 de julho de 1683, tomando o nome de Teresa da Anunciada. Veio a falecer a 16 de maio de 1738, depois de ter exercido vários cargos na vida conventual. No sentido de se incrementar o culto a Madre Teresa da Anunciada, como forma de se avançar com a sua subida aos altares e ser venerada como Beata, realizou-se pelo segundo ano consecutivo na cidade da Ribeira Grande a festividade do Senhor Santo Cristo dos Terceiros. Imagem que aquela freira ainda criança costuma venerar na Igreja dos Frades ou Igreja de Nossas Senhora do Guadalupe. Como se sabe, o Postulador da beatificação daquela Clarissa faleceu, o que vem atrasar o processo junto da Cúria Romana da Causa dos Santos, pelo que se espera que D. António, Bispo de Angra, se apresse a nomear outro, para que este processo não fique na gaveta e apenas seja lembrado por ocasião das festas maiores dos Açores.

Silva, Langelier & Pereira inc.
Seguros gerais

www.os50anos.com

A nossa gente de 1963-2013

75 Napoléon | Montreal
slp@jassure.ca | 514 282-9976

PARTICIPAÇÃO DEMOCRÁTICA



JORGE CORREIA

Na semana passada assistimos ao ato eleitoral no Reino Unido que decidiu à manutenção de David Cameron e os conservadores no executivo Britânico, desta vez com maioria.

Acompanhámos com mais ou menos profundidade diversos episódios da campanha eleitoral, entre os quais destaco o total falhanço das previsões. A discussão pós eleições gira, entre os vários assuntos que David Cameron terá que enfrentar e com os quais se comprometeu, com o papel que essas previsões e o impacto que tiveram no ato eleitoral. Assisti a diversas entrevistas de rua, e com as devidas reservas notei uma particularidade: a extrema importância que os Ingleses em geral davam à manutenção da estabilidade política, que entre outros fatores foi um dos aspetos que os ajudou a recuperar desta crise financeira que varreu diversos países pelo mundo fora.

Os favoráveis indicadores económicos e financeiros tiveram sem dúvida peso no cidadão Britânico na tomada da decisão nas urnas. Julgo que aqui as previsões não falharam, apenas não consideraram que muitos eleitores iriam decidir mais no coletivo do que nas convicções particulares, fato comprovado pelas opiniões colhidas na rua de que o voto seria a pensar na estabilidade e não nas convicções.

Entre as diversas entrevistas que vi na RTP estavam incluídas algumas na comunidade Portuguesa radicada no Reino Unido. E foi aqui que fiquei mais atento pela curiosidade que natural-

mente eu tinha em saber de impressões “Portuguesas” sobre esse ato eleitoral. Das diversas pessoas contactadas verifiquei que aqueles com mais antiguidade no Reino Unido pareciam ter uma maior noção do que se passava, contudo a atitude geral era de despreocupação, eu diria mesmo, de desinteresse, que se acentuava mais nos recém chegados. Alguns chegavam mesmo a dizer que se em Portugal a política não lhes interessava, ali muito menos...!

Ora, se reconheço dolorosamente que entre as camadas mais jovens existe uma atitude de afastamento dos assuntos políticos, custa-me reconhecer esse afastamento nos menos jovens, ou nos mais maduros. Naturalmente não espero que as pessoas tenham um curso de ciências políticas, contudo a característica Portuguesa de não querer participar na condução ou pelo menos na influência dos destinos públicos predomina amiúde em qualquer comunidade emigrada. Seremos bem comportados, não darmos nas vistas nem darmos “chatices” à comunidade de acolhimento, por si só, não chega!

Alguns anos atrás, e perdoem-me os leitores pela imprecisão em dizer qual a fonte pois já não me recordo, li que povos desinteressados abriam as portas aos oportunistas, ditadores e dominadores com interesses particulares. Será que é assim que o povo Português pretende ser reconhecido? Será que é este o futuro pretendido? Fui e continuo da opinião que o Português tem muito a dar em qualquer parte do mundo, só lamento que o excessivo orgulho de se manter isolado para não ferir a sua extrema sensibilidade, que raia muitas vezes o sentimentalismo, impeça a extroversão dos seus melhores valores na participação cívica, na participação democrática pela qual tanto lutou algumas décadas atrás.

NESTA MINHA MISSIVA



JOSÉ DA CONCEIÇÃO

Nesta minha missiva, faço apelo a certas potências intelectuais portuguesas espalhadas pelo estrangeiro, e, não me digam que não as há!

Porque eu sei que elas existem!...

Só aqui no Quebeque temos várias, tais como: o ministro das finanças, em ocorrência o senhor Carlos Leitão, já não falando de alguns deputados do governo etc. como também outros personagens mais eloquentes espalhados pelo resto do Universo. A minha missiva, é a seguinte: sejam quais foram as razões que vos levaram a sair de Portugal, que sem dúvida foram muito legítimas, peço-vos que tenham um pouco de clemência, dignidade e de patriotismo. Tentem fazer alguma coisa pelo vosso país.

O nosso Portugal está em decadência, estamos a perder a nossa identidade, e segundo parece, Portugal já começou a ser vendido em parcelas aos estrangeiros, nas últimas notícias já falavam que a Vila Moura no Algarve tinha sido vendida aos Estados Unidos.

Enfim eu sei que isso não passa de simples detalhes, mas é assim que as coisas começam. Se nós como portugueses, não nos preocuparmos com a sorte e o destino do nosso país, quem é que se vai preocupar?

Eu sei que a política interna do país anda de rastos, e que precisa de mudanças drásticas imediatas.

Por isso aqui, faço apelo àqueles que ainda lhes possa restar mais que não seja, uma pequena ponta de sentimento pela Pátria, que regressem e que lutem com coragem por aquilo que vos pertence. Antes que os bandidos engravatados tomem conta do nosso país, e que deixem tudo a saque!

Eu infelizmente não posso fazer nada, sou um grão de gente sem cursos académicos espalhado na multidão, mas se tivesse capacidade instrutiva como muitos de vós, garanto-vos que a minha luta era lá, nem que para isso tivesse que deixar a própria vida.

ASTRÓLOGO – GRANDE MÉDIUM VIDENTE

PROFESSOR AIDARA

Não há sofrimento sem solução... Não viva mais no negativo, a chave do sucesso está ao seu alcance. com 35 anos de experiência. Especialista de todos os trabalhos Ocultos, ajuda a resolver os problemas por mais difíceis que sejam: Amor, Negócios, Má Sorte, Inveja, Maus-Olhados; Bruxaria; Desvios, Amarrações, impotência Sexual, Mau vício, etc. Resultados positivos com honestidade e sigilo absoluto. Não perca mais tempo, um só telefonema pode mudar a sua Vida.

514-374-2395
FALO PORTUGUÊS

TAP: UMA GREVE EGOÍSTA

AUGUSTO MACHADO

Será, dizem os entendidos, o princípio do fim da TAP? Em pleno processo de venda da companhia, esta greve pode vir a ser absolutamente suicida. Primeiro, por não serem justificáveis nem compreensíveis as razões que a motivam. Sabe-se que os pilotos não são contra a privatização, antes exigem ser parte acionista na mesma. Uma greve com um impacto sobre milhares de passageiros e com gravíssimas consequências económicas e sociais. Sabe-se que a TAP raramente é lucrativa, pelo menos em dimensão que se veja, e a greve vem, por si só, arruinar qualquer perspectiva de lucros futuros. É uma greve egoísta, de uma pequena parte de uma grande empresa, na dimensão do quadro de pessoal e no valor dos ordenados que paga. Um segmento de uma classe profissional quase consegue destruir uma empresa. A isto, chama-se irresponsabilidade – de arruinar a imagem da TAP perante os seus clientes e a sua credibilidade diante de eventuais investidores. A irresponsabilidade de colocar em causa o setor com maior crescimento da economia nacional, o turismo. A irresponsabilidade de transtornar a vida de milhares de emigrantes, com custos sociais evidentes. Por mais legítimo que seja o direito à greve, numa empresa privada, em qualquer setor, estes trabalhadores, dizem os lesados, “não teriam outro destino reservado que não fosse a porta da rua”. Muitos turistas perderam o emprego por não terem conseguido regressar na data de começar a trabalhar. Esta greve é lamentável para o país e vergonhoso para quem nos visita. Ora, acontece que os pilotos da transportadora nacional, já foram ouvidos. Em dezembro, ignoraram o regresso a casa dos emigrantes e convocaram uma greve para o Natal e o Ano Novo. Agora, cinco meses depois, voltaram à carga, ignorando a dívida ainda maior da empresa e fazendo nova tábua rasa dos interesses e necessidades dos mais de nove mil trabalhadores do Grupo TAP que não ganham mais de oito mil euros por mês como eles (e não têm um fundo de greve que lhes paga parte do salário desses dias) e que certamente terão mais dificuldade em encontrar emprego, caso a transportadora desapareça. E, de acordo com as sondagens mais recentes, o mais certo é que isso aconteça. Se continuarem a fazer greve, os prejuízos serão astronómicos. E a TAP ficará bem menos atrativa para um comprador. Se a privatização for avante, os pilotos, como diz o povo, “ficam a chupar no dedo” e ao Estado não lhe restará que outra solução que não seja avançar com uma profunda reestruturação. E todos sabemos o que isso significa: despedimentos... Veremos de que lado estarão os pilotos nessa altura: se vão para a rua em protesto, ou se transferem a sua indignação para uma outra companhia aérea que premeie como deve ser o seu elevado profissionalismo. No Aeroporto do Porto e dadas as escassas ligações diretas que a TAP garante, a situação é ainda mais crítica. Com a necessidade de tomar ligações para o “famoso ‘hub’ de Lisboa”, a probabilidade de um passageiro do Porto ver um voo cancelado multiplica-se por dois. Ou fica em terra no Porto, ou fica em terra na capital, ou é obrigado a voltar a casa de comboio. Sendo certo, como sabemos, que no Porto há alternativas e que há muito tempo nos habituamos a não confiar na TAP. A destruição de valor, apesar de tudo, não deixa de ser chocante para a economia, lamentável para o país e vergonhosa para os clientes. Uma das realidades do nosso tempo, que tanto nos entristece e nos preocupa, é constatar que o precioso dom chamado “Bom Senso” ou “Senso Comum” é cada vez menos comum.

Santander Totta
 ESCRITÓRIO DE REPRESENTAÇÃO
CÂMBIO DO DÓLAR CANADIANO
 12 DE MAIO DE 2015
 1 EURO = CAD 1.362670
 4245 Boul. St-Laurent Tel.: 514.281.0702

Guia do consumidor
 obtenha mais clientes...

SERVIÇOS CONSULARES

EMBAIXADA DE PORTUGAL EM OTAVA
 645 Island Drive, Ottawa, T.:1.613.729.0883
CONS. GERAL DE PORTUGAL EM MONTREAL
 2020 Rua de University, S: 2425, T.: 514.499.0359

HORÁRIO DE ATENDIMENTO
 2ª-feira 9H00-13H00 | 14H00-15H30
 3ª-feira 9H00-13H00
 4ª-feira 9H00-13H00 | 14H00-17H00
 5ª-feira 9H00-13H00
 6ª-feira 9H00-13H00

SECÇÃO VISA
 3ª-feira 14H00-15H00
 5ª-feira 14H00-15H00



ASSOCIAÇÕES E CLUBES

ASSOCIAÇÃO DOS PAIS
 333 de Castelnau, Montreal T.:514.495.3284

ASS. DE NOSSA SENHORA DE FÁTIMA
 1815 Favreau, Laval, T.:450.681.0612

ASS. PORTUGUESA DO CANADÁ
 4170 St-Urbain, Montreal T.:514.844.2269

ASS. PORTUGUESA DO ESPÍRITO SANTO
 6024 Hochelaga, Montreal T.:514.254.4647

ASS. PORTUGUESA DE LASALLE
 2136A Pigeon, Montreal T.:514.366.6305

ASS. PORTUGUESA DE STE-THÉRÈSE
 103B Turgeon, Ste-Thérèse T.:514.435.0301

ASS. PORTUGUESA DO WEST ISLAND
 4789 Boul. des Sources, Montreal T.:514.684.0857

ASSOCIAÇÃO DA TERRA QUEBEQUENTE
 T.:514.237.3994

CASA DOS AÇORES DO QUEBEQUE
 229 Fleury O., Montreal T.:514.388.4129

CENTRO COM. DO DIVINO ESPÍRITO SANTO
 8672 Forbin Jason, Montreal T.:514.353.1550

CENTRO COMUNITÁRIO SANTA CRUZ
 60 Rachel O., Montreal T.:514.844.1011

CIRCULO DE RABO DE PEIXE
 T.:450.687.2082

CLUBE ORIENTAL PORTUGUÊS DE MONTREAL
 4000 Coutrai, H3S 1C2 T.:514.342.4373

CLUBE PORTUGAL DE MONTREAL
 4397 St-Laurent, H2W 1Z8 T.:514.844.1406

LIGA DOS COMBATENTES
 4397 St-Laurent, H2W 1Z8 T.:514.844.1406

SPORT MONTREAL E BENFICA
 100 Bernard O., H2T 2K1 T.:514.273.4389

FILARMÓNICAS

BANDA DE NOSSA SENHORA DOS MILAGRES
 6024, Hochelaga, Montreal T.:514.254.4647

FILARMÓNICA DIVINO ESPÍRITO SANTO
 231, Fleury O, Montreal T.:514.844.1774

FILARMÓNICA PORTUGUESA DE MONTREAL
 260, Rachel E., H2W 1R6 T.:514.982.0688

RANCHOS FOLCLÓRICOS

CAMPINOS DO RIBATEJO T.:514.648.8343
CANA VERDE T.:514.618.9087
ESTRELAS DO ATLÂNTICO T.:450.687.4035
ILHAS DO ENCANTO T.:514.388.4129
PORTUGAL DE MONTREAL T.:514.834.0920
PRAIAS DE PORTUGAL T.:514.844.1406
VERDE MINHO T.:514.865.7603

IGREJAS

IGR. BAPTISTA PORTUGUESA T.:514.577.5150
MISSÃO SANTA CRUZ T.:514.844.1011
MISSÃO DE Nª Sª DE FÁTIMA T.:450.687.4035

AGÊNCIAS DE VIAGENS

AGÊNCIA ALGARVE
 681 Jarry Est, Montreal
 Tel.: 514.273.9638

VIAGENS COMFORT
 4057 Boul. St-Laurent
 Tel.: 514.987.7666

AGÊNCIA LISBOA
 355 rua Rachel Este
 Tel.: 514.844.3054

BANCOS E SERVIÇOS FINANCEIROS

Desjardins
 Caixa Portuguesa
 4244 Boul. St-Laurent
 Tel.: 514.842.8077
 Fax: 514.842.7930
 www.acaixa.ca

CANALIZADOR

RS PLOMBERIE CANALIZADOR
 7813 Cartier, Mtl, Qc
 Orçamento gratuito
 Tel.: 514.725.6531

CONTABILISTAS

JOEM
 Contabilistas
 4242 Boul. St-Laurent
 Escritório 201
 Tel.: 514.842.2443
 Fax: 514.842.1252

DENTISTAS

DR. THUY TRAN
 4270 St-Laurent
 Tel.: 514.499.1624 #209

ELETRICIDADE

ÉLECTRO LUSO LTÉE
 225 Gounod
 Tel.: 514.385.1484
 Tel.: 514.385.3541

A VOZ DE PORTUGAL
 INFORMAÇÃO PARA QUEM LÊ.
 RESULTADO PARA QUEM ANUNCIA.

FOTÓGRAFO

LUSO FOTO
 Casamentos, Batizados, Festas,....
 Tel.: 514.299.1593

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS

Alfred Dallaire | MEMORIA
 80 anos de história
EDUINO MARTINS
 Cel.: 514.862.2319
PEDRO ALVES
 Cel.: 514.898.1152
 514.277.7778
 www.memoria.ca

IMPORTADORES

PRODUITS ALIMENTAIRES FERMA UNIBEL
 FOOD PRODUCTS COMPANY LTD.
 2615 Place Chassé
 Tel.: 514.845.0164
 www.ferma.ca

MERCEARIAS

SÁ E FILHOS
 4701 St-Urbain
 Tel.: 514.842.3373

MERCEARIA SÁ E FILHOS
 4701 St-Urbain
 Tel.: 514.842.3373

CHOURIÇOR
 A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
 4031 De Bullion, Mtl, Qc
 T.: 514-849-3808

CHOURIÇOR Inc.
 A MERCEARIA DAS FAMÍLIAS PORTUGUESAS
 4031 De Bullion, Mtl, Qc
 T.: 514-849-3808

MONUMENTOS

GRANITE LACROIX INC.
 Construção de monumentos
 1735 des Laurentides
 450.669.7467
 www.granitelacroix.com

NOTÁRIOS

ME. LUCIEN BERNARDO
 4242 St-Laurent, #203
 Tel.: 514.843.5626

ME. EDUARDO DIAS
 4270 St-Laurent #200
 Tel.: 514.985.2411

RENOVAÇÕES

RÉNOVATIONS LISBONNE INC.
 Tony Tel.: 514.593.6649
 Cel.: 514.668.0656

RESTAURANTES

Solmar
 111 St-Paul Este.
 Tel.: 514.861.4562
 Fax.: 514.878.4764
 www.solmar-montreal.com

TRAGA O SEU VINHO LE GRILL TASQUARIA
 Cozinha portuguesa Peixe | Tapas
 2490 Bélanger, Montreal
 Tel.: 514.729.4894
 Na apresentação deste cupão receba 15% de desconto no total da fatura.

RESTAURANTE IMPÉRIO
 1292 rua Jarry
 Tel.: 514.721.5665

RESTAURANTES

Le Paradis du Poulet
 3224 Bl. Rosemont
 Tel.: 514.507.7686
 www.leparadisdupoulet.com

CASA DO ALENTEJO
 5938, St-Hubert (Rosemont)
 Montreal, QC, H2S 2L7
 Tel.: 514.272.9797

TRADUÇÕES

TRADUÇÕES SANDY MARTINS
 Tel.: 514.943.7907

TRANSPORTES

TRANSPORTES BENTO COSTA
 Tel.: 514.946.1988

URGÊNCIAS E SERVIÇOS PÚBLICOS

POLÍCIA, FOGO, AMBULÂNCIA	9-1-1
CIDADE DE MONTREAL	3-1-1
ACIDENTES DE TRABALHO	514.903.3000
AIDE JURIDIQUE	514.842.2233
AJUDA SOCIAL	514.872.4922
ASSURANCE AUTOMOBILE	514.873.7620
ASSURANCE-EMPLOI	514.644.4545
ASSURANCE MALADIE	514.864.3411
CASAMENTOS CIVIS	514.393.2113
CIDADANIA CANADIANA	1-888 242-2100
EMIGRAÇÃO CANADÁ	514.496.1010
EMIGRAÇÃO QUEBEQUE	514.873.2445
HOSPITAL HÔTEL-DIEU	514.890.8000
HOSPITAL ROYAL VICTORIA	514.842.1231
MULTI-ECOUTE	514.737.3604
NORMAS DO TRABALHO	514.873.7061
PENSION SECURITÉ VIEILLESSE CANADA	1.800.277.9915
PROTECÇÃO AO CONSUMIDOR	1.800.387.1194
PROTECÇÃO DA JUVENTUDE	514.896.3100
REGIE ASS. AUTOMOBILE	514.873.7620
REVENU CANADÁ	1.800.959.7383
REVENU QUEBEQUE	514.864.6299

Linhas da mão e cartas. Vidente com dons naturais. Resolve os seus problemas sem voodoo. ROSA: 514-278-3956

Uma escolha certa...
514-284-1813
Classificados e pequenos anúncios



EMPREGOS

PADARIA LAJEUNESSE ESTÁ À PROCURA
 - Padeiro com experiência em pão português,
 - Pasteleiro com experiência em pastelarias tradicionais portuguesas
 - Cozinheiro e churrasqueiro de frango à moda portuguesa.
URGENTE TELEFONA JÁ: 514-814-0362

Está a ganhar o que merece?
Trabalha a partir de casa. Part-time: 500-1500\$ possíveis. Full-time: 2500-4000\$ possíveis. Compatível com outras atividades ou emprego.
514-961-0770

Precisa-se de empregada de balcão a tempo inteiro, das 7h às 14h.
514-382-2143

JARDINS DES BEAUX-RÊVES
 Companhia paisagista procura para trabalhar nos jardins. Bom salário.
514-554-0213
 OU
450-641-7389

Paisagista com experiência e "pavé-uni", etc.
Trabalho em Laval. Salário conforme experiência.
450-963-3462

Precisa-se de homens para trabalhar na fabricação ou instalação.
514-362-1300

Padaria portuguesa precisa de um padeiro e também pasteleiro com experiência.
514-844-2169

Precisa-se de costureira de alta categoria com experiência. 514-875-8000

Estamos à procura de uma senhora da limpeza atenta com os detalhes para a nossa casa localizada na Ahuntsic. Não temos filhos e tomamos cuidado da nossa casa. As referências serão solicitadas. Obrigado contactar-me 514-726-3096

Precisa-se de operadora de máquina de costura overlock ou plain, na área de Chabanel a tempo inteiro, com experiência para colchas e cobertores.
Elias 514-838-1226

Precisa-se de empregado possivelmente com experiência para instalar, assemblar e trabalho geral para rampas em alumínio ou metal com experiência.
 Apresentar-se no
8910 Pascal Gagnon, St-Leonard
 ou contatar Enza: **514-327-2200** ou email **info@mondialaluminium.com**

Macsil Paysage
Precisa-se de homens para trabalhar em jardins com experiência.
514-977-3248

EMPREGOS

Precisa-se de senhora responsável com experiência em limpeza, com carro.
450-434-6679 ou 450-437-7314

Aviso!
Empregado responsável com experiência para empresa de "terrassement". A principal tarefa é colocar o pavé-uni e muros na Rive-Sul.
Claudio
514-885-3306
514-990-7957

ALUGA-SE

Aluga-se um 4 ½ no 8914 2e ave. St-Michel, em ótimas condições. Contactar Sérgio
514-389-5678

SERVIÇO

Precisa de dinheiro? Emprestamos dinheiro para 1ª e 2ª hipoteca.
514-601-8798

ASSISTÊNCIA DOMICILIÁRIA A IDOSOS, EM PORTUGAL
 Desempenho de serviços básicos, tais como ida às compras, pagamento de faturas, limpeza da casa, etc. Semanal ou quinzenal. Entre Torres Vedras e Alfeizeirão. Imigrantes que vivem preocupados, sem notícias dos seus familiares idosos, a solução poderá estar à distância de um telefonema. Sou responsável e honesta; referências se necessário.
Isabel Tel:514-814-6498, até 7 de Junho. Depois será 001351916516513.

Perca peso de forma natural e definitiva. Programa nutricional recomendado por médicos. Acompanhamento gratuito
CARLOS PALMA: 514-961-0770

JOSÉ ANTÓNIO SIMÕES
 1932 - 2015



Faleceu em Montreal no dia 11 de maio de 2015, com 82 anos de idade, José António Pessoa Simões, natural de Cantanhede, distrito de Coimbra, esposo de Fernanda de Lemos Pereira Barreto.

Deixa na dor a sua esposa, o seu filho José Simões (Darlene), a sua filha Maria Fernanda Simões, o/a neto/a Philip e Michelle, a irmã Fernanda Simões (Aníbal), a cunhada Ilda (falecido Joaquim Simões), o sobrinho Alberto Simões, assim como restantes familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de **MAGNUS POIRIER Inc**
7388 Boul. Viau, Montréal
Tel.: 514-727-2847 www.magnuspoirier.com
António Rodrigues
Cel. 514-918-1848

A missa de corpo presente, será celebrada amanhã quinta-feira dia 14 de maio de 2015, às 10h na Igreja Santa Cruz, 60 rua Rachel Ouest, em Montreal. Será sepultado, em cripta, no Mausoléu Frère André no cemitério Le Repos St-François d'Assise. A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associam neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

OLÍVIA PINHEIRO SOUSA
 1926-2015



Faleceu em Lasalle, no dia 10 de maio de 2015, a Sra. Olívia Pinheiro Sousa, natural de Horta, Faial, Açores, com a idade de 88 anos.

Deixa na dor, seu esposo o Sr. Artur Sousa, seu filho George (Sharmila), seus netos Alexander, Nicholas, Brandon e Ashlie, seu irmão José Pinheiro da Rosa (Nazaré), sobrinhos e sobrinhas, assim como outros familiares e amigos.

Os serviços fúnebres estão a cargo de **Grupo Yves Legaré**
7200, boul. Newsman, em Lasalle.
514 595-1500
Vitor Marques

O seu corpo encontra-se exposto, hoje, dia 13 de maio das 16h às 21h e o funeral terá lugar, amanhã, dia 14 de maio, após missa de corpo presente será às 12h, na igreja Sainte-Catherine Labouré, 9370, rua Clément, em Lasalle. Seguindo depois para o mausoléu Saint-Pierre e Saint-Paul do cemitério Notre-Dame-des-Neiges, onde será sepultada em cripta.

A família vem por este meio agradecer a todas as pessoas que, de qualquer forma, se lhes associam neste momento de dor. A todos o nosso obrigado pelo vosso conforto. Bem Hajam.

O CONSULADO-GERAL DO BRASIL EM MONTREAL ABRIU PROCESSO SELETIVO PARA A CONTRATAÇÃO DE UM (1) AUXILIAR TÉCNICO.

INFORMAÇÕES: HTTP://MONTREAL.ITAMARATY.GOV.BR

INSCRIÇÕES ATÉ: 27 DE MAIO DE 2015.

ANEDOTAS

FUTURO DO VERBO BEBER

Ao balcão de uma tasca, um bêbado pergunta a outro:

- Sabes...hic...qual é o...hic... o futuro do verbo hic... beber?

O outro:

- Sei pois...hic... é... hic... vomitar...

DINHEIRO POR UM INSTANTE

Pede um ao amigo:

- Empréstima-me aí dez euros, por um instante.

O amigo: - Tens a certeza que será só por um instante?

O outro: - Tenho sim!

Depois de esperar um pouco, diz novamente o amigo:

- Olha, parece-me que esse instante já passou e, afinal, não precisas-te dos dez euros...

UM COPO DE VINHO POR DIA

Um tipo entra na tasca habitual para beber um copo e encontra, barriga encostada no balcão, um amigo que já não via há uns dias. Pergunta ele: - Então pá, o que é feito de ti?! Mas, agora reparo! O médico não te tinha dito para beberes só um copo de vinho por dia?!

Responde o amigo: - Tinha. E então?!

Diz o outro: - Então?! O que eu vejo agora à tua frente são quatro copos já vazios e outro menos de meio...

Explica o amigo: - Eh pá, eu estou a adiantar serviço! O copo que falta acabar de beber já é o do dia 26 de agosto de 2014!

SUDOKU

	1			2			5
	6	5	9		1	8	3
		8				9	
	5		4	9			6
4							3
	9		2	6			7
		7				3	
	8	9	6		3	4	2
	4			8			1

SUPER VELOZES, MEGA FURIOSOS

Com a intenção de pegar onda no mega sucesso Velozes E Furiosos 7, que traz a última aparição de Paul Walker na franquia antes do acidente de carro que o vitimou, Super Velozes, Mega Furiosos tenta, assim como toda paródia, ridicularizar estereótipos dos personagens usando como recurso o exagero.

A trama segue a mesma linha da série de ação, até os personagens tem o mesmo nome dos atores

racha liderada por Vin Serento (Dale Pavinski), mas acaba se apegando ao grupo. Após matar acidentalmente um investigador, ele resolve se juntar de vez aos novos amigos e roubar a fortuna que o perigoso traficante Juan Carlos de la Sol (Omar Chaparro esconde no cofre de um restaurante mexicano. Mas antes, eles precisam escapar do narcisista detetive Rock Johnson, uma versão, até engraçada, de Dwayne Johnson que passa a metade do filme aplicando óleo para bebê nos braços musculosos, simulando o efeito “suado” que persegue o ator durante todo o filme.

O gênero Spoof – termo usado para descrever produções do tipo – tem como representantes nomes de peso como o clássico Aparentem Os Cintos, O Piloto Sumiu!, e o sucesso de bilheteria Todo Mundo Em Pânico, cujo primeiro filme arrecadou cerca de \$278 milhões ao redor do mundo. O êxito do último é a provável razão pela qual o filme ganhou espaço nas salas brasileiras, nos Estados Unidos, foi lançado diretamente em DVD. Aliás, Super Velozes, Mega Furiosos teve o roteiro escrito pelos mesmos roteiristas da série Todo Mundo em Pânico, Friedberg e Seltzer. Mesmo assim, o humor morno da comédia não teve sequer o carisma suficiente para prender o interesse dos amantes desse tipo de produção, que tendem a aceitar (quase) tudo.

Com o propósito de satirizar de um campo fértil para piadas, ou seja, a figura do exagero usado nos longas de ação, com suas explosões banais e valentões clichês, Super Velozes, Mega Furiosos consegue a façanha de se tornar uma caricatura de si mesmo, uma espécie de paródia de um filme de comédia. Quase acerta no momento em que tenta brincar com chavões como o “asiático descolado”, “o rapper que faz cameo” e a “modelo que virou atriz”, mas a repetição constante das piadas, fazem as mesmas perderem o apelo. Uma verdadeira lição do que não se deve fazer em filmes do gênero.



do filme original: Vin, Paul, Jordana e Michelle. Uma jogada inteligente, não é? Seria, se as tiradas óbvias não tirassem do espectador qualquer remoto prazer de dar umas boas risadas.

Na trama, o atrapalhado (para não dizer tapado) policial Paul White (Alex Ashbaugh, tem como missão se infiltrar na gangue de praticantes de

NOITE SEM FIM

Podemos especular diversos motivos para isso, mas é fato que atualmente os astros de ação são homens mais maduros. Entre eles, um dos maiores ícones é Liam Neeson, protagonista de Noite Sem Fim em uma terceira parceria com o diretor Jaume Collet-Serra (Sem Escalas).



Dessa vez, Neeson interpreta um homem mais vulnerável do que o personagem da franquia Busca Implacável (2008-2014), por exemplo. O solitário Jimmy é um dos capangas do empresário Shawn (Ed Harris), mas terá de se virar contra seu empregador para proteger seu filho Mike (Joel Kinnaman, de Robocop). Tudo isso por culpa de

Danny (Boyd Holbrook), filho de Shawn. Para conseguir mais lucros, Danny quer que seu pai ceda seus depósitos para o tráfico de drogas. O empresário sabe dos riscos que esse tipo de atividade traz e recusa a oferta. A confusão criada a partir do desentendimento coloca Danny a caça de Mike. Para salvar o filho, Jimmy mata Danny em legítima defesa e transforma Shawn em seu inimigo. É assim que começa a tal noite sem fim do título, com uma perseguição interminável que obriga pai e filho a deixarem suas diferenças de lado para sobreviver. É na faceta dramática que o filme tem seu ponto fraco. As motivações dos personagens são por vezes irritantes, tanto de Shawn quanto de Gabriela (Genesis Rodriguez), esposa de Mike. Ela cria obstáculos sentimentais para o marido perseguido, o que testa a paciência do público. Por outro lado, as cenas de ação são intensas, algo essencial para manter a premissa de Noite sem Fim.

Portanto, o que temos é um longa com sequências de ação empolgantes e conflitos dramáticos deficientes. Para o espectador do gênero, a força do filme será suficiente para perdoar seus defeitos.

HECTOR LARIVÉE
 LE spécialiste des fruits et légumes... et bien plus !
 THE specialist in fruits and vegetables... and much more !

CARLOS COSTA
 REPRESENTANTE E VENDAS
514 971.3291
 Tel.: 514 521.8331 1755, rua Bercy
 1 800 663.5674 Montreal, QC,
 Fax: 514 521.3956 H2K 2T9
 www.hectorlarivee.com

HORÓSCOPO MARIA HELENA MARTINS

CARNEIRO: Carta Dominante: o Imperador, que significa Concretização. Amor: Poderá despertar a atenção daquela pessoa que tem debaixo de olho há muito tempo. Nunca desista dos seus sonhos! Saúde: Pode sofrer algumas dores musculares. Dinheiro: Poderá ter alguns gastos extra, previna-se. Números da Sorte: 2, 4, 8, 12, 51, 53

TOURO: Carta Dominante: os Enamorado, que significa Escolha. Amor: Exprima os seus sentimentos sem medo de não ser correspondido. Aprenda a trazer para a luz o melhor do seu ser! Saúde: Cuidado com o calor, proteja a sua pele. Dinheiro: Modere a possível tendência para gastar desenfreadamente. Números da Sorte: 3, 6, 21, 38, 44, 70

GÊMEOS: Carta Dominante: o Eremita, que significa Procura, Solidão. Amor: Se se sentir sozinho saia e distraia-se mais. A vida é uma surpresa, divirta-se! Saúde: Poderá ter problemas de estômago. Dinheiro: Tudo estará a correr pelo lado mais favorável. Números da Sorte: 5, 9, 17, 28, 51, 67

CARANGUEJO: Carta Dominante: o Louco, que significa Excentricidade. Amor: Aproveite muito bem esta onda de romantismo que o está a invadir. Que a alegria de viver esteja sempre na sua vida! Saúde: Cuidado com os excessos alimentares. Dinheiro: Tente controlar a impulsividade nos gastos. Números da Sorte: 15, 21, 29, 32, 55, 66

LEÃO: Carta Dominante: a Temperança, que significa Equilíbrio. Amor: Dê mais atenção ao seu companheiro que está carente. Que o amor esteja sempre no seu coração! Saúde: Vá ao médico, nem que seja por rotina. Dinheiro: Seja mais exigente consigo, só assim conseguirá atingir o sucesso tão desejado nesta área da sua vida. Números da Sorte: 1, 2, 19, 24, 30, 42

VIRGEM: Carta Dominante: Valete de Paus, que significa Amigo, Notícias Inesperadas. Amor: Uma relação de amizade poderá tornar-se mais séria. Abra o seu coração para o amor, seja feliz! Saúde: Consulte o seu médico e faça exames de rotina. Dinheiro: Resolverá os seus problemas facilmente. Números da Sorte: 3, 10, 19, 22, 48, 61

BALANÇA: Carta Dominante: 6 de Copas, que significa Nostalgia. Amor: Não deixe que os seus amigos tenham saudades suas. Combine uma saída com eles. Que o seu olhar tenha o brilho do sol! Saúde: Cuidado com o aparelho digestivo. Dinheiro: Tenha cuidado com as intrigas no local de trabalho. Números da Sorte: 6, 13, 18, 25, 55, 70

ESCORPIÃO: Carta Dominante: Rainha de Copas, que significa Amiga Sincera. Amor: Saiba ouvir aqueles que necessitam da sua ajuda. Seja bondoso e verdadeiro e assim, a felicidade e o bem-estar serão permanentes na sua vida! Saúde: Com disciplina e controlo melhorará certamente. Dinheiro: Uma pessoa amiga vai precisar da sua ajuda. Números da Sorte: 9, 12, 16, 28, 37, 44

SAGITÁRIO: Carta Dominante: Rei de Espadas, que significa Poder, Autoridade. Amor: Não deixe que abusem da sua boa vontade. Que a sabedoria infinita esteja sempre consigo! Saúde: Possíveis dores em todo o corpo. Dinheiro: Cuidado com os grandes investimentos. Números da Sorte: 11, 29, 30, 45, 56, 62

CAPRICÓRNIO: Carta Dominante: O Julgamento, que significa Novo Ciclo de Vida. Amor: Alguém que lhe é muito chegado pode desapontá-lo. Seja paciente se o comportamento dos outros não corresponder às suas expectativas. Saúde: Coma mais fruta e legumes. Dinheiro: Momento sem preocupações. Números da Sorte: 2, 10, 15, 24, 64, 71

AQUÁRIO: Carta Dominante: A Justiça, que significa justiça. Amor: Momento em que andarás mais isolado dos seus familiares. Que a luz da sua alma ilumine todos os que você ama! Saúde: Cuidado com o calor, pois o seu sistema imunitário anda mais frágil. Dinheiro: Seja prudente na forma como administra a sua conta. Números da Sorte: 4, 8, 14, 21, 35, 68

PEIXES: Carta Dominante: A Morte, que significa Renovação. Amor: Procure esquecer as situações menos positivas do seu passado afetivo. Rejeite pensamentos pessimistas e derrotistas. Dê mais de si! Saúde: Procure com mais regularidade o seu oftalmologista. Dinheiro: Segurança financeira. Números da Sorte: 5, 22, 30, 41, 58, 71

PALAVRAS CRUZADAS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11
1											
2											
3											
4											
5											
6											
7											
8											
9											
10											
11											

HORIZONTAIS: 1. Referente a bois, vacas e novilhos. Pratinho sobre que se coloca a chávena. 2. Discurso. Pessoa que vive no ermo. 3. Sólido de base circular ou elíptica, terminando em ponta. Auroque. O espaço aéreo. 4. Ponte sobre uma via de comunicação. 5. Contr. da prep. em com o pron. dem. este. Aquilo que o artífice produz. 6. Sofrimento físico ou moral. Unidade monetária do Peru. 7. Catafalco. Inexperiente. 8. Prender com algemas. 9. Indica lugar, tempo, modo, causa, fim e outras relações (prep.). Aquilo que prejudica ou se opõe ao bem. Respeitante à uva. 10. Desuni. Fileira. 11. Aplane. Perfurar.

VERTICAIS: 1. Designa a pessoa a quem se fala e é usada entre pessoas que se tratam com alguma familiaridade mas não o suficiente para utilizar o pronome tu. Contestação de uma acusação. 2. Qualquer abertura circular. Contr. da prep. em com o art. def. os. Doçura (fig.). 3. Colóquio entre duas ou mais pessoas. Letra grega correspondente a p. 4. Aqui está. Espiritos. 5. A mim. Indicativa de limite (prep.). Cais. 6. Agreste. Arroz com casca (Índia). 7. Grande ave galinácea. Misericordioso. Progredia. 8. Inflexível. Baixo. 9. Graceja. Olhar ou examinar com atenção. 10. Sétima letra do alfabeto grego correspondente ao e longo dos latinos. Relação. Naquele lugar. 11. Silvedo. Dar asas a.

SOLUÇÃO

HORIZONTAIS: 1. Vacum; Pires; 2. Oro; Eremita; 3. Cone; Uro; Ar; 4. Viduto; 5. Neste; 6. Dor; Sol; 7. Essa; Noval; 8. Algemar; 9. Em; Mal; Uval; 10. Separar; Ala; 11. Alise. **VERTICAIS:** 1. Voce; Defesa; 2. Aro; Nos; Mel; 3. Conversa; Pl; 4. Eis; Almas; 5. Me; 6. Ate; Gare; 6. Rude; Nele; 7. Peru; Bom; Ia; 8. Imoto; Vau; 9. Ri; Observar; 10. Eta; Rol; 11. Sargal; Alar.

LIGA DOS CAMPEÕES

MEIAS-FINAIS	1ª mão	2ª mão
Juventus - Real Madrid	1-2	13/05 14:45
Barcelona - Bayern München	3-0	2-3

QUARTOS DE FINAL	1ª mão	2ª mão
Juventus - Monaco	1-0	0-0
Atlético Madrid - Real Madrid	0-0	0-1
FC Porto - Bayern München	3-1	6-1
Paris SG - Barcelona	1-3	0-2

EUROPA LEAGUE

MEIAS-FINAIS	1ª mão	2ª mão
Sevilla - Fiorentina	3-0	14/05 20:05
Napoli - Dnipro	1-1	14/05 20:05

QUARTOS-DE-FINAL	1ª mão	2ª mão
Club Brugge - Dnipro	0-0	0-1
Dynamo Kyiv - Fiorentina	1-1	0-2
VfL Wolfsburg - Napoli	1-4	2-2
Sevilla - Zenit	2-1	2-2

MAJOR LEAGUE SOCCER

GRUPO ESTE	J	V	E	D	P
1-NE Revolution	10	5	3	2	18
2-DC United	9	5	3	1	18
3-NY Red Bulls	9	4	4	1	16
4-Columbus Crew	9	4	2	3	14
5-Toronto FC	8	3	0	5	9
6-Chicago Fire	8	3	0	5	9
7-Orlando City	9	2	3	4	9
8-New York City	10	1	3	6	6
9-Philadelphia U.	11	1	3	7	6
10-Impact Montréal	5	0	2	3	2
GRUPO OESTE	J	V	E	D	P
1-Vancouver W.	11	6	2	3	20
2-FC Dallas	10	6	2	2	20
3-Seattle S.	9	5	1	3	16
4-SJ Earthquakes	10	4	2	4	14
5-Sporting KC	10	3	5	2	14
6-LA Galaxy	11	3	5	3	14
7-Real Salt Lake	10	3	5	2	14
8-Portland T.	10	3	4	3	13
9-Houston Dynamo	11	3	4	4	13
10-Colorado R.	10	1	7	2	10

CAMPEONATO BRASILEIRO 2015

	P	J	V	E	D
1-Sport	3	1	1	0	0
2-Atlético Paranaense	3	1	1	0	0
3-São Paulo	3	1	1	0	0
4-Chapecoense	3	1	1	0	0
5-Corinthians	3	1	1	0	0
6-Fluminense	3	1	1	0	0
7-Grêmio	1	1	0	1	0
8-Ponte Preta	1	1	0	1	0
9-Atlético Mineiro	1	1	0	1	0
10-Palmeiras	1	1	0	1	0
11-Santos	1	1	0	1	0
12-Avaí	1	1	0	1	0
13-Vasco	1	1	0	1	0
14-Goiás	1	1	0	1	0
15-Coritiba	0	1	0	0	1
16-Flamengo	0	1	0	0	1
17-Cruzeiro	0	1	0	0	1
18-Joinville	0	1	0	0	1
19-Figueirense	0	1	0	0	1
20-Internacional	0	1	0	0	1

TONY CARREIRA EM MONTREAL



**ESPETÁCULO
NO 31 DE MAIO**

**BILHETES À VENDA
NA PADARIA
NOTRE MAISON**

EDDY SOUSA: 514-409-4451

JOGADOR OFERECE-SE PARA PAGAR ESTRAGOS DE ADEPTO

Futebolista do Ipswich irá financiar estragos provocados no teto do estádio depois do fã ter mostrado fotografia do sucedido. Paul Anderson, futebolista do Ipswich, ofereceu-se para pagar os financiados por um fã, de seu nome Ross Morgan, ao comemorar um golo da sua equipa frente ao Norwich. O adepto de 25 anos, publicou na sua página pessoal do Twitter, uma fotografia do buraco que fez no teto com o seguinte comentário: “Saltei de punho cerrado a festejar, mas foi alto demais”. O médio de 26 anos comentou a publicação e ofereceu-se para pagar os estragos provocados pelos adeptos.

SLIMANI TROCA DE AGENTE PARA... MUDAR DE CLUBE

Dianteiro do Sporting terminou o seu vínculo com Choukri Youssefi e irá ligar-se a outro agente que já terá propostas em carteira. O avançado do Sporting Islam Slimani irá trocar de empresário nos próximos tempos. Isto porque o contrato que o liga ao agente Choukri Youssefi terminou, segundo adianta o diário argelino “Le Buteur”. A separação ter-se-á dado devido a “razões puramente profissionais”. De acordo com o mesmo diário, o jogador de 26 anos passará a ser representado por outro agente e, embora não seja avançado o seu nome, este já terá várias propostas de clubes ingleses e italianos na sua mão. O jornal garante que a mudança de agente “rá precipitar a saída de Slimani do Sporting”. Recorde-se que o argelino tem contrato até 2017 e os dirigentes leoninos esperam obter um montante a rondar os 10 milhões de euros pelo jogador.

“MOURINHO É EXTREMAMENTE PERIGOSO”

Antigo jogador e selecionador argentino mostrou toda a sua admiração pelo técnico do Chelsea e ainda falou de Guardiola. Diego Armando Maradona considera José Mourinho é atualmente o melhor treinador de futebol do mundo, acreditando que este é “extremamente perigoso”. “Mourinho é meu amigo. Mourinho é, sem sombra para dúvidas, o melhor. Ele sabe o que vai dizer antes de abrires a boca. É extremamente perigoso e é isso que o diferencia de todos os outros e o melhor”, afirmou em declarações à Sky Sports. “El Díos”, como é conhecido na Argentina, afirmou ainda que Pep Guardiola, treinador do Bayern Munique e antigo adversário do ‘special one’ quando ambos dirigiam Barcelona e Real Madrid, está um degrau a baixo do português. “Pep [Guardiola] ou Mourinho? E digo Mourinho. O Pep precisa de mais tempo para ser como Mourinho”, atirou depois.

F1: Nico Rosberg VENCE O GP DE ESPANHA



HÉLDER DIAS

De depois de um grande jejum de quatro corridas e de ter visto o seu companheiro de equipe na Mercedes vencer três etapas e inclusive a Ferrari, por intermédio de Sebastian Vettel ter triunfado na Malásia, Nico Rosberg realizou finalmente uma corrida absolutamente perfeita e triunfou no GP da Espanha de Fórmula 1 com todo o mérito que lhe é devido não se deixando surpreender na largada e dominando depois por completo a corrida.

“Foi um fim de semana fantástico e perfeito e obrigado a todos os fãs pelo apoio. Estou muito feliz. Obrigado a toda a equipe porque o meu monologar esteve fantástico durante todo o fim de semana, ótimo mesmo. Fiz uma boa largada também, finalmente, correu-me tudo bem. Para já estou apenas desfruto o momento depois, irei celebrar junto da equipe esta noite. Mas há que começar a pensar na próxima corrida, (corrida esta, que quanto a nos, joga muito a seu favor). Foi um fim de semana fantástico no qual tudo funcionou na pista. Recuperar sete pontos é bom e penso que Vettel poderia ter mantido o Lewis atrás dele, isso não teria sido bom para a nossa equipe, mas teria sido impercível para mim. Basicamen-

te, é melhor que nada e mais um resultado fantástico para a equipe. Todos trouxeram evoluções para esta corrida e pelo que se viu continuamos a dominar por uma margem ainda maior do que na corrida anterior”, começou por dizer Rosberg, feliz pelo fato de ter vencido, mas também por ter percebido que sendo Barcelona uma pista em que serve bastante bem de ‘guia’ para as restantes etapas, ter a certeza que a Mercedes está ainda melhor do que nas corridas anteriores, é importante. Segundo lugar para

ro, especialmente os travões traseiros. Mas não podia parar mesmo o carro e os mecânicos saíram para tentar fazê-lo”, começou por dizer Alonso, que explicou a sua corrida. “Sabíamos que quase todos iam optar por três paradas, mas como nós não temos velocidade final, pensamos que uma estratégia de duas paradas seria a melhor. De acordo com as nossas simulações poderia terminar no oitavo ou nono lugares e era mais ou menos onde estávamos quando tive de parar. Mas era para ser assim



Lewis Hamilton, no que é o culminar de um fim de semana em que quase nunca se entendeu com o seu carro, chegando mesmo a largar mal, sendo superado por Sebastian Vettel, recuperando mais tarde o segundo lugar com que minimizou as perdas para o seu companheiro de equipe. “O problema com os travões surgiu de repente, na última volta antes de parar. Saí na curva 1 porque não tinha travões, perguntei o que fazer à equipe e eles disseram-me para ir aos boxes para verificarem o car-

e agora temos de encontrar o problema para o resolver para a próxima corrida”, disse o espanhol que tem esperança que em Mônaco possa se beneficiar de uma corrida caótica. “Iremos tentar ter novas peças para Mônaco, penso que será algo novo da parte do motor também, mas temos novas peças aerodinâmicas. É uma pista especial, por isso aguardamos por uma ‘corrida louca’ que nos dê a chance de obtermos um bom resultado”. Próximo encontro no Grande Prémio do Monaco.

CAMPEONATOS EUROPEUS - CLASSIFICAÇÃO

ESPAÑA LIGA BBVA						INGLATERRA PREMIER LEAGUE						ITÁLIA SERIE A						FRANÇA LIGUE 1						ALEMANHA BUNDESLIGA					
	P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D		P	J	V	E	D
1-Barcelona	90	36	29	3	4	1-Chelsea	84	36	25	9	2	1-Juventus	80	35	24	8	3	1-Paris SG	77	36	22	11	3	1-B. München	76	32	24	4	4
2-Real Madrid	86	36	28	2	6	2-Manchester City	73	36	22	7	7	2-Roma	64	35	17	13	5	2-Lyon	71	36	21	8	7	2-VfL Wolfsburg	65	32	19	8	5
3-Atlético Madrid	77	36	23	8	5	3-Arsenal	70	35	21	7	7	3-Lazio	63	35	19	6	10	3-Monaco	65	36	18	11	7	3-B. M'gladbach	63	32	18	9	5
4-Valencia	73	36	21	10	5	4-Manchester U.	68	36	20	8	8	4-Napoli	60	35	17	9	9	4-Marseille	63	36	19	6	11	4-B. Leverkusen	58	32	16	10	6
5-Sevilla	70	36	21	7	8	5-Liverpool	62	36	18	8	10	5-Fiorentina	55	35	15	10	10	5-Saint-Étienne	63	36	17	12	7	5-FC Augsburg	46	32	14	4	14
6-Villarreal	57	36	15	12	9	6-Tottenham	58	36	17	7	12	6-Sampdoria	54	35	13	15	7	6-Bordeaux	59	36	16	11	9	6-Schalke 04	45	32	12	9	11
7-Málaga	50	36	14	8	14	7-Southampton	57	36	17	6	13	7-Genoa	53	35	14	11	10	7-Montpellier	56	36	16	8	12	7-B.a Dortmund	43	32	12	7	13
8-Athletic	49	36	13	10	13	8-Swansea City	56	36	16	8	12	8-Internazionale	52	35	13	13	9	8-Lille	53	36	15	8	13	8-Werder Bremen	43	32	11	10	11
9-Espanyol	49	36	13	10	13	9-Stoke City	50	36	14	8	14	9-Torino	48	35	12	12	11	9-Rennes	50	36	13	11	12	9-TSG Hoffenheim	41	32	11	8	13
10-Celta de Vigo	47	36	12	11	13	10-West Ham	47	36	12	11	13	10-Milan	46	35	11	13	11	10-Bastia	46	36	12	10	14	10-FC Köln	39	32	9	12	11
11-Rayo Vallecano	46	36	14	4	18	11-Everton	44	36	11	11	14	11-Palermo	43	35	10	13	12	11-Guingamp	46	36	14	4	18	11-E. Frankfurt	39	32	10	9	13
12-Real Sociedad	43	36	10	13	13	12-Crystal Palace	42	36	11	9	16	12-Chievo	42	35	10	12	13	12-Nantes	44	36	11	11	14	12- FSV Mainz	37	32	8	13	11
13-Elche	40	36	11	7	18	13-West Bromwich	41	36	10	11	15	13-Udinese	41	35	10	11	14	13-Caen	42	36	11	9	16	13-Hertha BSC	34	32	9	7	16
14-Levante	36	36	9	9	18	14-Aston Villa	38	36	10	8	18	14-Hellas Verona	41	35	10	11	14	14-Lorient	42	36	12	6	18	14-Hamburger SV	32	32	8	8	16
15-Getafe	36	36	10	6	20	15-Leicester City	37	36	10	7	19	15-Empoli	41	35	8	17	10	15-Nice	42	36	11	9	16	15-SC Freiburg	31	32	6	13	13
16-Almería	32	36	8	8	20	16-Sunderland	36	35	7	15	13	16-Sassuolo	40	35	9	13	13	16-Toulouse	42	36	12	6	18	16-Hannover 96	31	32	7	10	15
17-Deportivo	31	36	6	13	17	17-Newcastle	36	36	9	9	18	17-Atalanta	36	35	7	15	13	17-Stade de Reims	41	36	11	8	17	17-SC Paderborn	31	32	7	10	15
18-Granada	31	36	6	13	17	18-Hull City	34	36	8	10	18	18-Cagliari	28	35	6	10	19	18-Évian TG	37	36	11	4	21	18-VfB Stuttgart	30	32	7	9	16
19-Eibar	31	36	8	7	21	19-Burnley	29	36	6	11	19	19-Cesena	24	35	4	12	19	19-Metz	30	36	7	9	20						
20-Córdoba	20	36	3	11	22	20-QPR	27	36	7	6	23	20-Parma	17	35	6	6	23	20-Lens	26	36	6	8	22						

JACKSON MANTÉM F.C. PORTO A TRÊS PONTOS DO LÍDER BENFICA

O F.C. Porto repôs o atraso de três pontos para o líder e campeão Benfica, ao vencer o Gil Vicente, e assegurou o segundo lugar da I Liga de futebol, beneficiando do empate do Sporting no Estoril. Veja os lances do jogo.

Depois de o Benfica ter goleado em casa o Penafiel, por 4-0, os "dragões" necessitavam de pontuar para evitar a conquista antecipada do bicampeonato por parte das "águias" e levaram de vencida o "aflito" Gil Vicente, por 2-0. O colombiano Jackson Martinez, aos 12 minutos, na sequência de uma grande penalidade desperdiçada por Ricardo Quaresma, e aos 86, assinou os seus 19.º e 20.ºs golos na competição, isolando-se do benfiquista Jonas na lista de melhores marcadores, e o único dos "azuis e brancos", que somam agora 78 pontos. O F.C. Porto ficou assim fora do alcance do Sporting, que vai terminar o campeonato na terceira posição, depois do empate a um golo dos "leões" na visita ao Estoril-Praia. Sebá deu vantagem aos anfitriões, aos 25 minutos, mas Ewerton, aos 55, empatou para os 'verde e brancos' Apesar da derrota no Estádio do Dragão, numa ronda que consumou a descida do lanterna-

-vermelha Penafiel, o Gil Vicente, 17.º e penúltimo classificado, ainda continua na luta pela permanência, com 23 pontos, menos três do que o Vitória de Setúbal, que foi perder ao terreno do Moreirense, por 3-1, e menos cinco do que o Arouca, que empatou 0-0 na rece-



ção ao Boavista. Esta "luta" vai ser animada na próxima ronda, quando setubalenses e arouquenses se defrontarem no Estádio do Bonfim e o Gil Vicente visitar o Penafiel. No entanto, a 32.ª e antepenúltima jornada fica completa na segunda-feira, quando o Vitória de Guimarães, que já assegurou a presença na Liga Europa, vai tentar garantir o quinto lugar e aproximar-se do rival

Sporting de Braga, na visita ao Nacional. Os vimaranenses, que já asseguraram a presença na Liga Europa, procuram capitalizar a derrota dos bracarenses na recepção ao Marítimo por 3-1, no sábado, para ficarem a dois pontos do quarto lugar. Os empates entre Rio Ave e

Paços de Ferreira e do Beelenenses na visita à Académica, ambos no sábado, permitiram este avanço ao Vitória de Guimarães, mas também possibilitam que Nacional ainda ambicione com um lugar europeu. Em caso de vitória, a formação madeirense, 10.ª classificada com 40 pontos, pode igualar os vila-condenses no oitavo lugar e ficar a apenas um de pacenses e lisboetas.

'FAIR-PLAY' PODERÁ INVIABILIZAR CONTRATAÇÃO DE OPARE

Futebolista convenceu clube turco, mas as regras impostas pela UEFA poderão ditar um recuo na intenção de contar com o defesa direito na próxima época.

do notícias sobre o interesse das 'aguias negras' em contar com o atleta. Contudo, surgem agora notícias que dão conta de um possível recuo nas intenções do Besiktas. Em causa estão as re-

be turco apenas poderá inscrever 22 jogadores em vez dos habituais 25, uma medida que será válida durante o próximo ano, tendo de equilibrar as suas finanças. Neste sentido e tendo em conta a limitação do número de estrangeiros, a continuidade do lateral de 24 anos parece em dúvida. Para o FC Porto, o regresso do jogador poderá ser uma boa notícia, tendo em conta que Danilo está de saída para o Real Madrid e o espanhol apenas conta com Ricardo Pereira para o lado direito da defensiva. Desde janeiro passado, o ganês Opare esteve presente em 8 jogos e marcou dois golos.



Daniel Opare, lateral cedido pelo FC Porto ao Besiktas na reabertura do mercado de inverno, tem registado boas exibições ao serviço do emblema turco, já tendo surgi-

gras do fair-play financeiro impostas pela UEFA, uma vez que o clube de Istambul enfrenta algumas limitações nesse campo. Tal como foi aplicado ao Sporting, o clu-



	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Benfica	81	32	26	3	3	82	15
2-FC Porto	78	32	24	6	2	71	12
3-Sporting	70	32	20	10	2	62	28
4-SC Braga	55	32	16	7	9	49	24
5-V. Guimarães	51	32	14	9	9	46	33
6-Paços Ferreira	44	32	11	11	10	37	40
7-Belenenses	44	32	11	11	10	31	34
8-Rio Ave	43	32	10	13	9	38	37
9-Nacional	41	32	11	8	13	41	46
10-Marítimo	41	32	11	8	13	41	41
11-Moreirense	39	32	10	9	13	30	40
12-Estoril Praia	36	32	8	12	12	35	55
13-Boavista	34	32	9	7	16	27	47
14-Académica	29	32	4	17	11	22	39
15-Arouca	28	32	7	7	18	24	46
16-V. Setúbal	26	32	6	8	18	22	50
17-Gil Vicente	23	32	4	11	17	24	56
18-Penafiel	19	32	4	7	21	27	66

RESULTADOS	32ª JORNADA - HORAS DE MONTREAL	
Rio Ave 0-0 Paços Ferreira	Paços Ferreira - Académica	17/05 13:00
Benfica 4-0 Penafiel	V. Setúbal - Arouca	17/05 13:00
Académica 1-1 Belenenses	V. Guimarães - Benfica	17/05 13:00
SC Braga 1-3 Marítimo	Sporting - SC Braga	17/05 13:00
Arouca 0-0 Boavista	Moreirense - Estoril Praia	17/05 13:00
Moreirense 3-1 V. Setúbal	Penafiel - Gil Vicente	17/05 13:00
Estoril Praia 1-1 Sporting	Belenenses - FC Porto	17/05 13:00
FC Porto 2-0 Gil Vicente	Boavista - Nacional	17/05 13:00
Nacional 2-2 V. Guimarães	Marítimo - Rio Ave	17/05 13:00

MELHORES MARCADORES

Jogador	J	G
1-Jackson Martinez [FC Porto]	28	20
2-Jonas [Benfica]	25	18
3-Lima [Benfica]	32	17
4-Marco Matias [Nacional]	31	15
5-Ahmed Hassan [Rio Ave]	22	12
6-Islam Slimani [Sporting]	19	11
6-Fredy Montero [Sporting]	24	11
6-André André [V. Guimarães]	30	11
9-Bruno Moreira [Paços Ferreira]	26	10
10-Moussa Maazou [Marítimo]	18	9
10-Anderson Talisca [Benfica]	30	9
10-Simy [Gil Vicente]	28	9
10-Eduardo Salvio [Benfica]	27	9
14-Zé Luís [SC Braga]	20	8
14-Deyverson [Belenenses]	16	8

SEGUNDA LIGA

	P	J	V	E	D	GM	GS
1-Tondela	79	44	21	16	7	64	48
2-Chaves	76	44	19	19	6	64	43
3-Sp. Covilhã	74	44	21	11	12	75	46
4-U. Madeira	74	44	20	14	10	65	39
5-Sporting B	74	44	21	11	12	62	54
6-Feirense	72	44	20	12	12	59	47
7-Benfica B	71	44	20	11	13	76	59
8-Freamunde	70	44	18	16	10	46	29
9-V. Guimarães B	64	44	19	7	18	69	54
10-FC Porto B	60	44	17	9	18	66	61
11-Farense	59	44	15	14	15	47	52
12-Beira-Mar	59	44	15	14	15	49	46
13-Portimonense	59	44	15	14	15	55	60
14-Ac. Viseu	58	44	16	10	18	53	55
15-Oriental	58	44	15	13	16	47	55
16-UD Oliveirense	55	44	14	13	17	49	62
17-Santa Clara	51	44	10	21	13	33	39
18-Olhansen	51	44	12	15	17	47	54
19-Desp. Aves	50	44	11	17	16	49	55
20-Leixões	49	44	13	10	21	51	64
21-SC Braga B	48	44	12	14	18	45	58
22-Atlético CP	43	44	10	13	21	52	69
23-Marítimo B	39	44	10	9	25	36	66
24-Trofense	33	44	8	9	27	33	77

RESULTADOS	45ª JORNADA - HORAS DE MONTREAL	
Olhansen 3-1 Tondela	U. Madeira - Santa Clara	17/05 11:00
SC Braga B 1-0 Marítimo B	FC Porto B - Benfica B	17/05 11:00
Portimonense 1-2 Atlético CP	Leixões - Beira-Mar	17/05 11:00
U. Madeira 2-1 Sp. Covilhã	V. Guimarães B - SC Braga B	17/05 11:00
Oriental 3-1 Leixões	Tondela - Chaves	17/05 11:00
Desp. Aves 2-3 Ac. Viseu	Trofense - Freamunde	17/05 11:00
Benfica B 0-0 Sporting B	Sporting B - Marítimo B	17/05 11:00
Beira-Mar 1-1 Freamunde	UD Oliveirense - Olhansen	17/05 11:00
Chaves 6-0 Trofense	Ac. Viseu - Portimonense	17/05 11:00
Farense 3-3 UD Oliveirense	Atlético CP - Desp. Aves	17/05 11:00
Santa Clara 0-0 Feirense	Sp. Covilhã - Farense	17/05 11:00
Guimarães B 3-0 FC Porto B	Feirense - Oriental	17/05 11:00

TAÇA DA LIGA

Marítimo vs Benfica 2015-05-28 | 14h45

TAÇA DE PORTUGAL 2014/2015

Domingo 31 Maio 2015 - 12h15
Sporting-SC Braga

Meias-Finais	1ª Mão	2ª Mão
Nacional - Sporting	2-2	0-1
SC Braga - Rio Ave	3-0	1-1

HISTÓRIAS DA VIDA REAL

CRÓNICAS DE AMOR

NÃO SE DEIXE ENGANAR POR FALSOS VIDENTES E ESPIRITUALISTAS...

ÚNICO CONHECEDOR DE TODOS OS RITUAIS E SEGREDOS DE MAGIA BRANCA, VERMELHA E NEGRA, PARA CURAR OS MALES DE ALMA E DO CORPO.

- **RETIRO MALDADES, FEITIÇARIAS E BRUXARIAS**
- **CONHEÇA MESMO O ROSTO E NOME DO SEU INIMIGO**
- **RITUAIS PODEROSOS PARA ACABAR COM A MÁ SORTE E FRACASSOS**
- **SOLUCIONO PROBLEMAS DE TRIBUNAL E CURO VÍCIOS (DROGAS O ÁLCOOL)**
- **AJUDA IMEDIATA PARA TODOS OS PROBLEMAS DE AMOR**
- **SEPARAÇÕES • DIVÓRCIOS • INFIDELIDADE**

CASOS REAIS

DIRIJO-ME A SI SENHOR CHAMAN, POIS PADEÇO DE UMA DOENÇA, que ninguém sabe o que é. É um cheiro a podre, que não permite sequer que as pessoas se aproximem de mim, sem ficarem com nojo de mim. Ajude-me **XAMAN**, que já não aguento mais, suplico-lhe.
CONSUELO ESPARZA 12-AGOSTO-76

RESPOSTA:

Minha querida amiga **CONSUELO**, Você vem com esse mal desde o seu país, Republica Dominicana, sei que tem visitado diferentes pessoas, como téguas, curandeiros ervanários e até bruxos, e ninguém conseguiu curá-la desse mau cheiro, porque nenhum pode detectar, que alguém tem uma fotografia sua enterada num cemitério lá; **JOSÉ RODRIGO**, seu ex-noivo, é o responsável de tudo isto, e está fazendo-o por vingança, porque você o enganou com o seu melhor amigo **JORGE**, que é com ele que você está vivendo neste momento nesse país. Venha e numa semana eu o terei libertado de toda esta bruxaria satânica. Eu lho mostrarei com factos não com palavras. **DUKAS**

O MEU NOME É RICARDO AUSENCIO JIMENEZ, NASCI A 28 DE ABRIL DE

1960, Venho a você, pois sinto-me muito confundido, triste e com vontade de cometer suicidio, porque presinto que a minha noiva, aquela que eu ajudo na sua carreira e vida profissional como modelo, está me enganando com o fotógrafo que faz os castings. Pode ajudar-me com isto, **XAMAN?**

RESPOSTA:

Meu bom amigo Richardo. Fiz um estudo através das runas e cabalas e quero dizer-lhe que, definitivamente a sua noiva anda a enganá-lo com essa pessoa e, já há um certo tempo, e o pior é que o descaramento é tal, que o faz em sua própria casa. O mais trágico é que ela não é a culpada disto, é o fotógrafo que lhe fez um feitiço, de modo que ela aceda a tudo o que ele lhe pede. Diga á Josefina que queime essa blusa cor de rosa que lhe deu, pois é nela que está o mal, e garanto-lhe que os dois vão notar uma mudança nesta situação. Seu amigo **O XAMAN**

MILHARES DE TESTEMUNHOS ATESTAM OS MEUS RESULTADOS
LIGUE JÁ! E COLOQUE OS SEUS PROBLEMAS NAS MINHAS MÃOS.

WWW.ELCHAMANDELAMOR.NET

438 338 9899